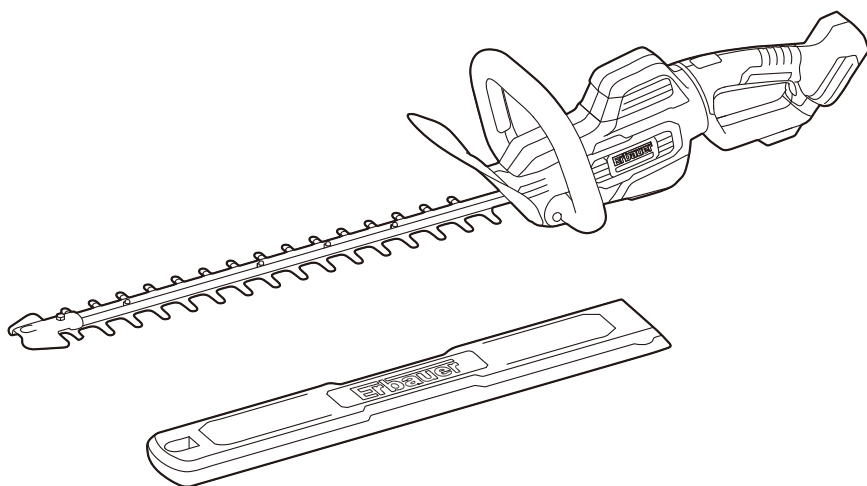




**Erbauer®**



# EHT18-Li

EAN: 3663602418269



FR Notice originale  
ES Manual original

PL Instrukcje oryginalne  
PT Instruções Originais

RUS Оригинал инструкций  
RO Instrucțiuni originale



FR Descriptions du produit PL Opis produktu RUS Описание устройства  
ES Descripción del producto PT Descrição do produto RO Descrierea produsului



FR Consignes de sécurité PL Informacje bezpieczeństwa RUS Техника безопасности  
ES Indicaciones de seguridad PT Instruções de segurança RO Instrucțiuni de siguranță



FR Montage PL Montaż RUS Сборка  
ES Montaje PT Montagem RO Montarea



FR Utilisation PL Użytkowanie RUS Использование  
ES Uso PT Utilização RO Utilizarea



FR Nettoyage et entretien PL Obsługa i konserwacja  
RUS Уход и обслуживание ES Cuidado y mantenimiento  
PT Cuidados e Manutenção RO Îngrijire și întreținere



FR Garantie ES Garantía  
PT Garantia RO Garanția



FR Déclaration de conformité PL Deklaracja zgodności ES Declaración de Conformidad  
PT Declaração de Conformidade RO Declarația de conformitate

**FR AVERTISSEMENT !**

Veillez lire attentivement l'intégralité des avertissements de sécurité et vous assurer de les avoir parfaitement assimilés avant toute manipulation de l'outil.

**PT AVISO!**

Leia todos os avisos de segurança atentamente e assegure-se de que são totalmente compreendidos antes de manusear a ferramenta.

**PL OSTRZEŻENIE!**

Przed przystąpieniem do posługiwania się narzędziem przeczytać uważnie wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i upewnić się, że są one w pełni zrozumiałe.

**RO AVERTISMENT!**

Vă rugăm să citiți cu atenție toate avertizările privind siguranța și asigurați-vă că sunt înțelese pe deplin înainte de manevrarea uneltei.

**RUS ВНИМАНИЕ!**

Перед использованием инструмента внимательно изучите все меры безопасности.

**ES ¡ADVERTENCIA!**

Lea atentamente todas las advertencias de seguridad y asegúrese de que las ha entendido a la perfección antes de utilizar la herramienta.



**FR** 1. Lame 2. Dispositif de protection 3. Commutateur de sécurité 4. Poignée avant 5. Événements d'air 6. Poignée principale 7. Bouton de déverrouillage du bloc-piles\* 8. Bouton de la barre d'alimentation\* 9. Bloc-piles\* 10. Commutateur On/Off (Marche/Arrêt) 11. Bouton de réglage d'angle 12. Couvre-lame

**PL** 1. Element tnący 2. Osłona 3. Włącznik bezpieczeństwa 4. Uchwyt przedni 5. Otwory wentylacyjne 6. Uchwyt główny 7. Przycisk zwalniania akumulatora\* 8. Przycisk POWER BAR\* 9. Akumulator\* 10. Przełącznik ON/OFF 11. Przycisk regulacji kąta 12. Osłona elementu tnącego

**RUS** 1. Лезвие 2. Защитный щиток 3. Предохранитель 4. Передняя рукоятка 5. Вентиляционные отверстия 6. Главная рукоятка 7. Кнопка разблокирования аккумулятора\* 8. Кнопка индикатора заряда\* 9. Аккумулятор\* 10. Выключатель 11. Кнопка регулировки наклона 12. Чехол для лезвия

**ES** 1. Hoja 2. Protección de seguridad 3. Interruptor de seguridad 4. Mango frontal 5. Ranuras de ventilación 6. Mango principal 7. Botón liberación baterías\* 8. Botón barra de energía\* 9. Baterías\* 10. Interruptor On/Off 11. Botón de ajuste de ángulo 12. Protección de la hoja

**PT** 1. Lâmina 2. Guarda de segurança 3. Interruptor de segurança 4. Pega dianteira 5. Saídas de ar 6. Pega principal 7. Botão de libertação da bateria\* 8. Botão da barra de energia\* 9. Pack de bateria\* 10. Interruptor de ligar/desligar 11. Botão de ajuste do ângulo 12. Cobertura da lâmina

**RO** 1. Lama 2. Protecție 3. Buton de siguranță 4. Mâner frontal 5. Guri de ventilare 6. Mâner principal 7. Buton de eliberare a pachetului de baterii\* 8. Buton bară baterie\* 9. Pachet de baterii\* 10. Buton de pornire/oprire 11. Buton de ajustare a unghiului 12. Capac lamă



FR

**REMARQUE :** Les pièces marquées d'une étoile \* ne sont pas fournies. Veuillez consulter la section correspondante dans le manuel d'instructions.

ES

**NOTA:** Las partes marcadas con \* no se proporcionan. Consulte el apartado respectivo en el manual de instrucciones.

PL

**UWAGA:** Element oznaczone symbolem \* nie są dostarczane. Szczegóły w odpowiednim rozdziale instrukcji obsługi.

PT

**NOTA:** As peças marcadas com \* não são fornecidas. Consulte a respetiva secção no manual de instruções.

RUS

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Детали, отмеченные звездочкой (\*), не входят в комплект. Смотрите соответствующий раздел руководства.

RO

**NOTĂ:** Părțile marcate cu \* nu sunt livrate. Consultați secțiunea respectivă din manualul de instrucțiuni.



FR

Descriptions du produit

PL

Opis produktu

RUS

Описание устройства

ES

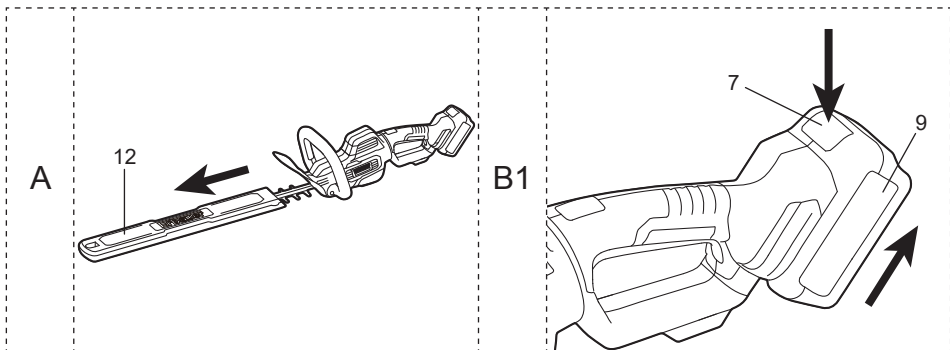
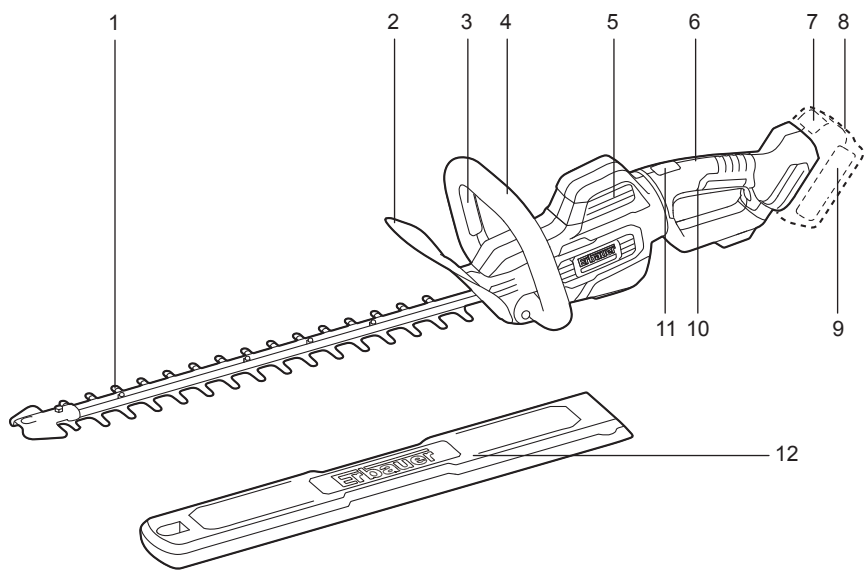
Descripción del producto

PT

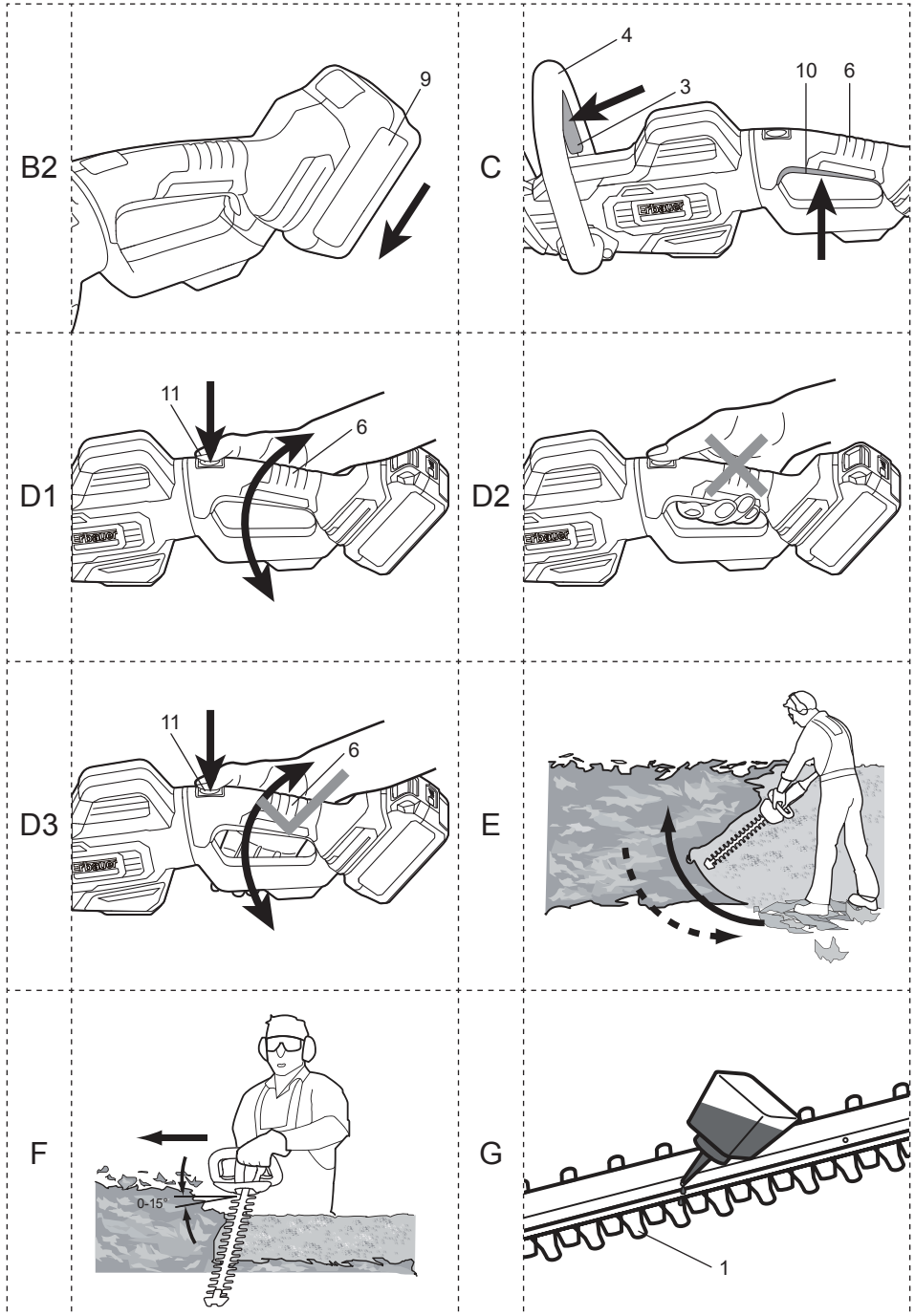
Descrição do produto

RO

Descrierea produsului









## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

# AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE



**AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.** *Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).*

## SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a. **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- b. **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c. **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a. **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*
- b. **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
- c. **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- d. **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e. **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f. **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

## SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a. **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*

- b. **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*
- c. **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d. **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*
- e. **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f. **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h. **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- a. **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.**
- b. **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.**
- c. **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.**
- d. **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.**
- e. **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.**
- f. **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.**
- g. **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.**

- h. Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

## **UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI**

- a. Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*
- b. N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*
- c. Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*
- d. Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*
- e. Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.*
- f. Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil**

**fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*

- g. Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.*

## ENTRETIEN

- a. Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*
- b. Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** *Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.*

## MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ DES TAILLE-HAIES:

- a. N'approchez aucune partie du corps de la lame de coupe. Ne pas enlever le matériau coupé ou ne pas tenir le matériau à couper lorsque les lames sont mobiles. S'assurer que l'interrupteur est fermé lors de l'élimination du matériau resté coincé.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation du taille-haies peut entraîner un accident corporel grave.*
- b. Porter le taille-haies par la poignée, la lame de coupe étant à l'arrêt. Pendant le transport ou l'entreposage du taille-haies, toujours recouvrir le dispositif de coupe de son enveloppe de protection.** *Une manipulation appropriée du taille-haies réduira l'éventualité d'un accident corporel provenant des lames de coupe.*
- c. Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolées car la lame de coupe peut entrer en contact avec le câblage non apparent.** *Les lames de coupe entrant en contact avec un fil "sous tension" peuvent également mettre "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.*

- d. **Avant toute utilisation, vérifiez la présence de corps étrangers dans la haie, par ex. des clôtures barbelées.**  
*Veiller à ce que le dispositif de coupe n'entre pas en contact avec du fil ou tous autres objets métalliques.*
- e. **Tenez correctement le taille-haie, par ex. des deux mains si deux poignées sont prévues.** *La perte de contrôle peut entraîner des blessures corporelles.*

## **AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES RELATIFS AU TAILLE-HAIE**

- a. *Tenez les mains et les pieds à l'écart des dispositifs de coupe en permanence et en particulier lors de la mise en marche de l'appareil.*
- b. *Ne pas essayer de saisir ou d'enlever les déchets végétaux lorsque l'appareil est en marche. Enlevez les déchets végétaux uniquement lorsque l'appareil est éteint et retirer le bloc-piles.*
- c. *Ne jamais tenir l'appareil par le dispositif de protection.*
- d. *Lors de l'utilisation de l'appareil, veiller à ce que la position de fonctionnement soit toujours sûre et sécuritaire. Soyez toujours sûr de votre position lorsque vous utilisez des marches et lorsque vous utilisez votre appareil.*
- e. *Ne jamais utiliser l'appareil en vous tenant debout sur des marches ou une échelle. Ne pas travailler au-dessus de la hauteur des épaules.*
- f. *Toujours s'assurer que le dispositif de protection fourni est monté avant d'utiliser l'appareil. Ne jamais essayer d'utiliser un appareil incomplet ou muni d'une modification non autorisée.*
- g. *Vérifiez régulièrement l'état du dispositif de coupe afin de déceler des dommages éventuels et, s'il est endommagé, faites-le réparer immédiatement.*
- h. *Ne pas surcharger l'appareil.*
- i. *Effectuez immédiatement des vérifications si l'appareil commence à vibrer anormalement. Des vibrations excessives peuvent causer des blessures.*



- j. Mettez hors tension l'appareil lorsque le dispositif de coupe est bloqué. Retirer le bloc-piles et éliminer les obstructions. Examinez le dispositif de coupe avant de l'utiliser à nouveau.*
- k. Veuillez suivre les instructions d'entretien et de réparation de cet appareil. N'effectuez aucune modification du produit. Les informations concernant l'entretien et la réparation sont fournies dans le présent manuel d'utilisation.*
- l. Sachez comment arrêter l'appareil rapidement en cas d'urgence.*
- m. Ne pas exposer l'appareil à la pluie. Ne pas utiliser l'appareil sur une haie humide.*
- n. Utilisez l'appareil uniquement en plein jour ou sous une bonne lumière artificielle.*
- o. L'utilisation prolongée du produit expose l'utilisateur à des vibrations qui peuvent causer une série de conditions appelées syndrome des vibrations main-bras, par exemple des doigts qui deviennent blancs, ainsi que des maladies spécifiques comme le syndrome du canal carpien.*
- Pour réduire ce risque lors de l'utilisation de l'appareil, toujours porter des gants de protection et garder les mains au chaud.
  - Les symptômes du syndrome des vibrations main-bras comprennent toute combinaison des symptômes suivants : Picotements et perte de sensation dans les doigts ; Perte de sensibilité tactile ; Perte de force préhension ; Accès de pâleur (blanchissement) d'un ou de plusieurs doigts qui deviennent rouges et douloureux lors de la récupération (surtout dans le froid et l'humidité, et probablement seulement aux extrémités au début). Consultez immédiatement un médecin si de tels symptômes se manifestent.
- p. Ne pas laisser la familiarité acquise par l'utilisation fréquente d'outils vous pousser à vous reposer sur vos lauriers et à ignorer les principes de sécurité des outils. Une action négligente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.*

- q. Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées glissantes et les surfaces de préhension ne permettent pas une manipulation et un contrôle en toute sécurité de l'appareil dans des situations inattendues.*
- r. Ne pas exposer un bloc-piles ou un outil à du feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.*
- s. Respectez toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc-piles ou l'appareil en dehors de la gamme de températures indiquée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures situées en dehors de la gamme indiquée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*
- t. Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés. L'entretien des blocs-piles ne doit être effectué que par le fabricant ou des fournisseurs de services agréés.*

## **RÉDUCTION DES VIBRATIONS ET DES BRUITS**

Pour réduire l'effet des émissions sonores et vibratoires, limitez le temps de fonctionnement ; utilisez des modes de fonctionnement à faibles vibrations et à faibles bruits et portez des équipements de protection individuelle.

Tenez compte des points suivants pour réduire au minimum tous risques d'exposition aux vibrations et aux bruits :

- a. Utilisez le produit uniquement conformément à sa conception et au présent mode d'emploi.*
- b. Veillez à ce que le produit soit en bon état et convenablement entretenu.*
- c. Utilisez des outils de coupe adaptés au produit et assurez-vous qu'ils sont en bon état.*
- d. Gardez une bonne prise sur les poignées et la surface de préhension.*

- e. *Entretenez ce produit conformément aux présentes instructions et conservez-le convenablement lubrifié (le cas échéant).*
- f. *Planifiez votre horaire de travail de façon à répartir toute utilisation d'outils à vibrations élevées sur une plus longue période.*

## **URGENCE**

Familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit à l'aide de du présent manuel d'instructions. Mémorisez les consignes de sécurité et respectez-les à la lettre. Cela permet de prévenir tous risques et dangers

- a. *Soyez toujours vigilant lors de l'utilisation de ce produit, afin de pouvoir reconnaître et gérer les risques à temps. Une intervention rapide peut prévenir des blessures graves et des dommages matériels.*
- b. *Mettez hors tension le produit et débranchez-le de la source d'alimentation en cas de dysfonctionnement. Faites vérifier l'outil électrique de jardinage par un professionnel qualifié et réparez-le, si nécessaire, avant de l'utiliser à nouveau.*

## **RISQUES RÉSIDUELS**

Même si vous utilisez ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques potentiels de blessures et de dommages subsistent. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la structure et la conception de ce produit :

- a. *Problèmes de santé résultant des émissions de vibrations en cas d'utilisation prolongée ou de gestion inappropriée et d'entretien incorrect du produit.*
- b. *Blessures et dommages matériels dus à des outils de coupe cassés ou à l'impact soudain d'objets cachés en cours d'utilisation.*
- c. *Risques de blessures et de dommages matériels causés par des objets volants.*



**AVERTISSEMENT !** Ce produit génère un champ électromagnétique en cours de fonctionnement ! Ce champ peut dans certaines cas interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire tous risques de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser ce produit !



## MONTAGE

### 01 DÉBALLAGE

- Déballez toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et stable.
- Retirez tous les matériaux d'emballage et les dispositifs d'expédition, le cas échéant.
- Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et exempt de tout dommage. Si vous constatez qu'il manque des pièces ou qu'elles sont endommagées, n'utilisez pas le produit, mais contactez votre revendeur. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé présente des risques de blessures corporelles et de dommages matériels.
- Assurez-vous de disposer de tous les accessoires et outils nécessaires pour le montage et l'utilisation. Cette disposition porte également sur un équipement de protection individuelle approprié.



**AVERTISSEMENT !** Le produit et l'emballage ne sont pas des jouets pour enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique, des plaques et des petites pièces ! Risques d'étouffement et de suffocation !

## 02 MONTAGE

### COUVRE-LAME (FIG. A)

Retirez le couvre-lame (12) du dispositif de coupe.

### CHARGE DE VOTRE BLOC-PILES

La batterie a été expédiée dans un état de charge faible. Chargez-la complètement avant la première utilisation. Reportez-vous au manuel d'instructions du chargeur pour plus de détails.

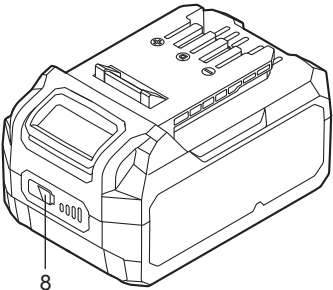





### POUR RETIRER OU INSTALLER LE BLOC-PILES (FIG. B1, B2)

Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bloc-piles (7) pour déverrouiller le bloc-piles et le faire coulisser hors de votre outil.

Après la recharge, remettez-le dans votre outil. Une simple poussée et une légère pression suffisent.

### BARRE D'ALIMENTATION DU BLOC-PILES

Le bloc-piles Li-Ion (9) est équipé d'une BARRE D'ALIMENTATION (8) qui sert à indiquer la charge restante du bloc-piles. Appuyez sur le bouton de la BARRE D'ALIMENTATION (8) pour vérifier le niveau de charge de la batterie comme illustré ci-dessous. Le voyant LED reste allumé pendant environ 5 secondes.

 <p>8</p> <p>Clignotement    Activé    Désactivé</p>	76 à 100 % de charge	
	51 à 75 % de charge	
	26 à 50 % de charge	
	5 à 25 % de charge	
	Moins de 5 % de charge	



## UTILISATION

### 01 USAGE PRÉVU

Le produit est conçu pour tailler haies, buissons et arbustes. Respectez les caractéristiques techniques concernant la capacité de coupe maximale. Ne pas couper de matériaux non végétaux ou des branches dépassant la capacité maximale indiquée.

### 02 FONCTIONNEMENT

#### COMMUTATEUR ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) (FIG. C)

Tenez le produit d'une main au niveau de la poignée principale (6) et de l'autre au niveau de la poignée avant (4).

Appuyez simultanément sur le commutateur On/Off (Marche/Arrêt) (10) et le commutateur de sécurité (3).

Mettez le produit hors tension en relâchant le commutateur On/Off (Marche/Arrêt), ou le commutateur de sécurité.

#### RÉGLAGE D'ANGLE (FIG. D1-D3)

L'angle de la poignée principale peut être réglé sur cinq positions.

Appuyez sur le bouton de réglage d'angle (11) et maintenez-le en position.

Tournez la poignée principale dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Relâchez le bouton de réglage d'angle, puis tournez la poignée principale jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

#### COUPE

Coupez et enlevez les branches dépassant la capacité de coupe de ce produit à l'aide d'un sécateur approprié avant de l'utiliser.

Déplacez légèrement le dispositif de coupe sur la surface de coupe en suivant la forme de la haie ou de l'arbuste.

Une légère inclinaison du dispositif de coupe vers le bas, dans le sens du déplacement est recommandée pour obtenir une performance de coupe optimale.

Ne pas se précipiter et ne pas essayer de couper trop d'un seul coup du dispositif de coupe.

Coupez pour commencer des deux côtés, puis coupez du bas en progressant vers le haut.

Cela évitera que les déchets végétaux ne tombent dans le chemin de la zone à couper (Fig. E).

Après la coupe des côtés, poursuivez vers le haut. Essayez de maintenir le dispositif de coupe incliné d'environ 15° par rapport à la surface de coupe (Fig. F).

Coupez en plusieurs étapes si la zone à couper est particulièrement longue pour obtenir un meilleur résultat ; des déchets végétaux plus petits permettent un compostage facile.



**REMARQUE** : Pendant la coupe, le dispositif de coupe peut être bloqué. Ainsi, le produit s'arrête automatiquement en raison d'une surintensité de courant. Relâchez donc le commutateur On/Off (Marche/Arrêt) pendant plus de 3 secondes, puis appuyez à nouveau pour poursuivre la coupe.

### PROBLÈME DE SURCHARGE, DE TEMPÉRATURE ET DE CHARGE

PROBLÈME	ÉTAT DE L'OUTIL / DE CHARGE DE LA BATTERIE	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Protection contre les surcharges	Arrêt soudain du produit	Couple extrêmement élevé, situations de grippage et de calage, de surcharge de l'outil	Relâchez immédiatement la charge, réinitialisez l'outil en le mettant hors tension et en le remettant en marche.
Température extrêmement élevée	Le premier et le troisième voyant LED de la BARRE D'ALIMENTATION clignotent alternativement.	La température du bloc-piles dépasse 77 °C en cours de fonctionnement	Laissez refroidir la batterie jusqu'à 77 °C pour le fonctionnement et en dessous de 57 °C pour la charge.
Bas niveau de charge	L'alimentation de l'outil diminue rapidement ; le premier voyant LED de la BARRE D'ALIMENTATION commence à clignoter.	Le niveau de charge du bloc-piles est inférieur à 5 %.	Retirez le bloc-piles de l'outil et rechargez-le.

PROBLÈME	ÉTAT DE L'OUTIL / DE CHARGE DE LA BATTERIE	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Autres problèmes	Charge réduite	Non entièrement chargé	Assurez-vous que la batterie est complètement chargée à chaque fois en laissant le chargeur terminer son cycle de charge complet.
		Mauvaises conditions de conservation	Toujours retirer la batterie de l'outil et du chargeur lorsqu'ils ne sont pas utilisés et les ranger dans un endroit sec et sûr. Évitez de charger la batterie à des températures inférieures à 5 °C et supérieures à 40 °C. Laissez refroidir le bloc-piles chaud retiré d'un outil qui vient d'être utilisé pendant environ 30 minutes avant de le ranger.



+



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN



**AVERTISSEMENT !** Toujours mettre hors tension l'appareil, retirer le bloc-piles et laisser refroidir l'appareil avant d'effectuer des travaux d'examen, d'entretien et de nettoyage !

N'effectuez les travaux de nettoyage et d'entretien que conformément à aux présentes consignes ! Tous les autres travaux doivent être effectués par un spécialiste qualifié !

### NETTOYAGE ET LUBRIFICATION DE LA LAME



**AVERTISSEMENT !** Portez des gants de sécurité pour travailler sur le dispositif de coupe et à proximité de celui-ci ! Utilisez des outils appropriés pour enlever les débris, par exemple une brosse ou un bâton en bois ! Ne jamais vous servir des mains nues !

Gardez la lame (1) propre et exempte de débris. Retirez les déchets végétaux.



Appliquez une petite quantité de lubrifiant approprié sur le dispositif de coupe pour préserver de bonnes performances de coupe.

Maintenez la lame (1) aiguisée. Faites remplacer un dispositif de coupe usé ou endommagé par un dispositif neuf du même type par un spécialiste qualifié.

Il n'est pas nécessaire d'ajuster la distance entre les lames, car celle-ci est prédéterminée par le fabricant.

En cas de surchauffe du dispositif de coupe en cours de fonctionnement, il est nécessaire de lubrifier les surfaces internes des lames. (Fig. G)



**AVERTISSEMENT !** Cette opération ne doit être effectuée que lorsque les lames sont à l'arrêt et que le moteur est coupé.

## NETTOYAGE

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec. Utilisez une brosse pour nettoyer les zones difficiles à atteindre.
- Nettoyez en particulier les commutateurs et les orifices d'aération après chaque utilisation à l'aide d'un chiffon et d'une brosse.
- Vérifiez la présence de pièces usées ou endommagées. Remplacez les pièces usées au besoin ou contactez un service après-vente agréé avant de réutiliser le produit.



**REMARQUE :** Ne pas utiliser de détergents chimiques, alcalins, abrasifs ou tous autres détergents ou désinfectants agressifs pour nettoyer ce produit, car ceux-ci peuvent être dommageables pour la surface.

## ENTRETIEN

Votre outil ne nécessite aucun entretien.

Votre outil électrique ne comporte aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur.

Avant et après chaque utilisation, vérifiez l'état du produit et de ses accessoires afin de détecter usure et dommages éventuels. Si nécessaire, échangez-les contre de nouveaux, ainsi que décrit dans le présent manuel d'instructions. Respectez les exigences techniques.

## TRANSPORT



**AVERTISSEMENT !** Transportez toujours le produit par sa poignée principale.

- Mettez l'appareil hors tension et retirez le bloc-piles.
- Protégez le produit des chocs violents ou des fortes vibrations pouvant survenir en cours de transport dans un véhicule.
- Amarrez solidement le produit afin d'éviter qu'il ne glisse ou ne tombe.

## RANGEMENT

- Mettez l'appareil hors tension et retirez le bloc-piles.
- Nettoyez le produit ainsi que décrit ci-dessus.
- Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et convenablement aéré.
- Toujours ranger le produit dans un endroit inaccessible aux enfants. La température de rangement idéale se situe entre 10 et 30 °C.
- Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine pour le rangement ou de couvrir le produit à l'aide d'un chiffon approprié ou de le ranger dans un boîtier pour le protéger de la poussière.

## RECYCLAGE ET MISE AU REBUT



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Veillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les recycler. Prenez contact avec les autorités municipales de votre localité ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Pour obtenir de plus amples informations, veuillez visiter le site [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk)

## MISE AU REBUT D'UN BLOC-PILES ÉPUISE



Afin de préserver les ressources naturelles, veuillez recycler ou mettre au rebut le bloc-piles de façon appropriée. Ce bloc-piles contient des piles Li-Ion. Consultez les autorités de votre localité en charge des déchets pour obtenir des renseignements sur les options de recyclage et/ou de mise au rebut disponibles. Déchargez votre bloc-piles en utilisant votre appareil, puis retirez le bloc-piles du boîtier de l'appareil et recouvrez les raccords du bloc-piles avec du ruban adhésif résistant pour prévenir courts-circuits et décharge d'énergie. Ne pas essayer d'ouvrir ou de retirer l'un des composants.



## GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à partir de la date d'achat.

La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation.

Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires.

La clause de garantie ne couvre pas les détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation).

Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil.

Pour toutes requêtes relatives à la garantie, veuillez-vous adresser à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

Le distributeur reste tenu des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.

## 01 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale :	18 V d.c
Vitesse nominale à vide $n_0$ :	2800 /min
Longueur max. de coupe :	510 mm
Longueur de la lame :	550 mm
Capacité max. de coupe :	25 mm
Poids net (sans bloc-piles) :	2,8 kg
Gamme de températures ambiantes pour l'utilisation de l'appareil et de la batterie :	0°C to 40°C

### **Pour une utilisation avec le bloc-piles et le chargeur comme indiqué ci-dessous :**

Modèle de bloc-piles :	EBAT18-Li-2/EBAT18-Li-4/EBAT18-Li-5/ EHPB18-Li-4/EHPB18-Li-8 (vendu séparément)
Modèle de chargeur :	EC18-Li/EFC18-Li/EMC18-Li (vendu séparément)
Niveau de pression acoustique mesuré $L_{pA}$ :	66,52 dB(A)
Incertitude (K) :	1,5 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré $L_{WA}$ :	86,52 dB(A)
Incertitude (K) :	1,5 dB(A)
Puissance acoustique garantie $L_{WA}$ :	96 dB(A)
Niveau de vibrations $a_h$ :	2,928 m/s <sup>2</sup>
Incertitude (K) :	1,5 m/s <sup>2</sup>

Les valeurs acoustiques ont été déterminées en fonction du code d'essai acoustique donné dans la norme EN 60745-2-15, au moyen des normes de base EN ISO 11094 et EN ISO 3744.

Le niveau d'intensité sonore pour l'utilisateur peut dépasser 80 dB(A) et des mesures de protection auditive sont nécessaires.

La valeur de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai standard (selon EN 60745-1) et peut servir à comparer un produit avec un autre. La valeur de vibration déclarée peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.



**AVERTISSEMENT !** En fonction de l'utilisation réelle du produit, les valeurs des vibrations peuvent différer de la valeur totale déclarée. Adoptez les mesures appropriées pour vous protéger contre toutes expositions aux vibrations. Prenez en considération tout le processus de travail, y compris les moments où le produit est en mode de fonctionnement à vide ou est mis hors tension ! Parmi les mesures adéquates, citons l'entretien régulier et le nettoyage du produit et des accessoires, le maintien des mains au chaud, les pauses périodiques et la planification appropriée des processus de travail !

## EXPLICATION DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE

**EHT18-Li = NUMÉRO DU MODÈLE**

**E** = ERBAUER

**HT** = TAILLE-HAIE

**18** = 18 V d.c.

**Li** = ION DE LITHIUM

## 02 SYMBOLES

Sur le produit, la plaque signalétique et dans les présentes instructions, vous trouverez entre autres les symboles et abréviations suivants. Familiarisez-vous avec eux afin de réduire tous dangers, notamment blessures corporelles et dommages matériels.

V~ Volt, (tension alternative)      V  Volt, (tension de courant continu)

W Watt      mA Milliampère

A Ampère      /min par minute

mm Millimètre      kg Kilogramme

dB(A) Décibel (Notation A)      m/s<sup>2</sup> Mètres par seconde carrée



Attention / Avertissement.



Lire le manuel d'instructions.

FR



Porter des gants de protection.



Porter des chaussures de protection.



Porter une protection auditive.



Porter des lunettes de protection.



Porter un masque respiratoire.



Ne pas exposer à la pluie ou à des conditions humides.



Mettez hors tension le produit, puis retirez le bloc-piles pour le débrancher de la source d'alimentation avant le montage, le nettoyage, les réglages, l'entretien, le rangement et le transport.



Les objets projetés par le produit peuvent frapper l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Assurez-vous toujours que les autres personnes et animaux de compagnie restent à une distance de sécurité du produit lorsqu'il est en fonctionnement. En règle générale, les enfants ne doivent pas s'approcher de la zone où se trouve le produit.



Tenez les doigts éloignés du dispositif de coupe en mouvement ! **CE**

Le produit est conforme aux directives européennes en vigueur et une méthode d'évaluation de la conformité aux dites directives a été effectuée.



Niveau de puissance acoustique garanti



Symbole WEEE. Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les recycler. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.

yyWxx Code de date de fabrication : Année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx)



## INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA

### OSTRZEŻENIA O BEZPIECZEŃSTWIE PODCZAS UŻYWANIA ELEKTRONARZĘDZI



**OSTRZEŻENIE!** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dostarczone wraz z tym elektronarzędziem. *Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji wymienionych poniżej może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub poważne obrażenia.*

**Przechowywać na przyszłość wszystkie ostrzeżenia i instrukcje.** Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowej) lub zasilanego bateryjnie (bezprowodowo).

### BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a. **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** *Nieporządek lub ciemne obszary sprzyjają wypadkom.*
- b. **Nie używać elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. W obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.*
- c. **Podczas obsługi elektronarzędzia trzymać z dala dzieci i osoby postronne.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.*

## BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a. **Wtyczki elektronarzędzia muszą pasować do gniazdka. Nigdy i w żaden sposób nie przerabiać wtyczki. Z uziemianymi elektronarzędziami nie używać żadnych przejściówek.** *Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*
- b. **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi lub zwartymi do masy powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** *Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało będzie uziemione.*
- c. **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** *Woda w elektronarzędziu zwiększy ryzyko porażenia prądem.*
- d. **Nie robić niewłaściwego użytku z kabla zasilania. Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, wyciągania lub odłączania urządzenia. Kabel zasilania trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** *Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
- e. **Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz pomieszczeń.** *Użycie przewodu nadającego się do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- f. **Jeśli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować zasilanie zabezpieczone urządzeniem różnicowo-prądowym.** *Użycie takiego urządzenia zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

## BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a. **Zachowywać czujność, obserwować, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.*



- b. Używać odpowiedni sprzęt ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne.** *Stosowany w odpowiednich warunkach sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, zmniejszy obrażenia ciała.*
- c. Zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu. Upewnić się, aby przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podczas podnoszenia lub przenoszenia narzędzia przełącznik jest w pozycji OFF (wyłączony).** *Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub doprowadzanie zasilania elektronarzędzia przy włączonym przełączniku grozi wypadkiem.*
- d. Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć klucz.** *Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.*
- e. Nie wychylać się zbyt mocno. Zawsze utrzymywać właściwą postawę i równowagę.** *Umożliwia to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f. Ubierać się odpowiednio. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice trzymać z dala od ruchomych części.** *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.*
- g. W przypadku urządzeń służących do odsysania i gromadzenia pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane.** *Korzystanie z takich urządzeń zmniejsza zagrożenia związane z pyłem.*

## UŻYWANIE I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- a. Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać właściwego elektronarzędzia do danej pracy.** *Prawidłowe elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w zakresie, dla którego zostało zaprojektowane.*
- b. Nie używać elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza go ani nie wyłącza.** *Każde elektronarzędzie, którego nie można*

*kontrolować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

- c. **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem odłączyć wtyczkę elektronarzędzia od źródła zasilania i/lub akumulator, jeśli to możliwe.** *Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.*
- d. **Nieużywane elektronarzędzia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać osobom nieobeznanim z elektronarzędziem lub niniejszymi instrukcjami na ich używanie.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*
- e. **Elektronarzędzia i akcesoria utrzymywać w dobrym stanie. Sprawdzić pod kątem niewspółosiowości lub zakleszczenia ruchomych części, uszkodzeń części i innych warunków, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzi. W przypadku uszkodzenia, urządzenie należy naprawić przed użyciem.** *Wiele wypadków powodowanych jest przez źle konserwowane elektronarzędzia.*
- f. **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** *Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiej je kontrolować.*
- g. **Używaj elektronarzędzia, akcesoriów i narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy oraz prace, które należy wykonać.** *Używanie elektronarzędzia do innych czynności niż jest przeznaczone może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.*

## **UŻYWANIE I KONSERWACJA AKUMULATORA**

- a. **Akumulator ładować tylko za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** *Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru w przypadku używania go z innym akumulatorem.*

- b. Używać elektronarzędzi tylko z dedykowanymi akumulatorami.** *Używanie jakichkolwiek innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.*
- c. Gdy akumulator nie jest używany, trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą tworzyć połączenia między stykami.** *Zwarcie końcówek akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.*
- d. W przypadku nadużywania ciecz może zostać wyrzucona z akumulatora; unikać kontaktu. Jeśli dojdzie do kontaktu, przepłukać to miejsce wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, dodatkowo zwrócić się o pomoc lekarską.** *Płyn z akumulatora może spowodować podrażnienie lub poparzenia.*
- e. Nie używać akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane baterie mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub obrażenia.*

## SERWIS

- a. Serwisowanie elektronarzędzia zlecać wykwalifikowanemu serwisowi i używać wyłącznie identycznych części zamiennych.** *Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

## OSTRZEŻENIA O BEZPIECZNYM UŻYWANIU NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

- a. Wszystkie części ciała trzymać z dala od ostrza tnącego. Nie usuwać ani nie trzymać ciętego materiału, gdy noże się poruszają. Podczas usuwania zakleszczonego materiału upewnić się, że przełącznik jest w pozycji OFF (wyłączony).** *Chwila nieuwagi podczas korzystania z nożyc może spowodować poważne obrażenia ciała.*

- b. Nożyce do żywopłotu nosić trzymając za uchwyt i przy zatrzymanym ostrzu tnącym. Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywopłotu zawsze zakładać osłonę elementu tnącego.** *Prawidłowe posługiwanie się nożycami do żywopłotu zmniejszy możliwość obrażeń ciała od ostrzy tnących.*
- c. Elektronarzędzie trzymać tylko za izolowane uchwyty, ponieważ ostrze może zetknąć się z ukrytymi kablami.** *Ostrza tnące stykające się z przewodem „pod napięciem” mogą spowodować, że odsłonięte metalowe części narzędzia elektrycznego będą „pod napięciem” i mogą spowodować porażenie operatora.*
- d. Przed uruchomieniem sprawdzić żywopłot pod kątem ciał obcych, np. drutu ogrodzenia.** *Uważać, aby element tnący nie dotykał drutu ani innych metalowych przedmiotów.*
- e. Nożyce do żywopłotu trzymać odpowiednio, np. obydwoma rękami, jeśli nożyce mają dwa uchwyty.** *Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.*

## **DODATKOWE OSTRZEŻENIA O BEZPIECZEŃSTWIE DOTYCZĄCE NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU**

- a. Przez cały czas trzymać ręce i nogi z dala od elementów tnących, a zwłaszcza po włączeniu urządzenia.*
- b. Nie próbować chwytania lub usuwania ścinków, gdy produkt jest uruchomiony. Ścinki usuwać jedynie wtedy, gdy produkt jest wyłączony, a akumulator wyjęty.*
- c. Nigdy nie trzymać produktu za osłonę.*
- d. Podczas korzystania z produktu zawsze upewniać się, że pozycja robocza jest bezpieczna. Podczas używania stopni oraz podczas korzystania z produktu zawsze upewniać się, że stopy mają mocne oparcie.*
- e. Nigdy nie używać produktu stojąc na stopniach lub na drabinie. Nie pracować na zbyt dużej wysokości.*

- f. Przed użyciem produktu zawsze upewniać się, że dostarczona osłona zabezpieczająca jest zamontowana. Nigdy nie próbować używania niekompletnego produktu lub posiadającego w nieautoryzowane modyfikacje.*
- g. Element tnący należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń i natychmiast naprawiać.*
- h. Nie przeciążać produktu.*
- i. Sprawdzić natychmiast, jeżeli urządzenie zacznie nietypowo drgać. Nadmierne wibracje mogą powodować obrażenia.*
- j. Wyłączyć urządzenie, gdy element tnący zablokuje się. Wyjąć akumulator i usunąć blokadę. Przed ponownym użyciem produktu sprawdzić element tnący pod kątem uszkodzeń.*
- k. Postępować zgodnie z instrukcjami konserwacji i naprawy tego produktu. Nigdy nie wykonywać żadnych modyfikacji produktu. Informacje o konserwacji i naprawach znajdują się w tej instrukcji obsługi.*
- l. Należy wiedzieć, jak zatrzymać szybko produkt w nagłych wypadkach.*
- m. Nie wystawiać na deszcz. Nigdy nie używać produktu na mokrym żywopłocie.*
- n. Produkt należy używać tylko przy świetle dziennym lub dobrym sztucznym oświetleniu.*
- o. Długotrwałe korzystanie z produktu naraża użytkownika na wibracje, które mogą powodować szereg stanów wspólnie określanych jako zespół wibracji rąk i ramion (HAVS), np. palce będą białe; jak również pewne choroby, takie jak zespół cieśni nadgarstka.*
- Aby zmniejszyć to ryzyko podczas korzystania z produktu, zawsze należy nosić rękawice ochronne i trzymać dłonie w cieple.
- Objawy HAVS obejmują dowolną kombinację następujących objawów: Mrowienie i drętwienie palców; brak poczucia przedmiotów; utrata siły w rękach; białe palce (zblanszowane),

które staną się czerwone i bolesne podczas zdrowienia (szczególnie gdy jest zimno i mokro i prawdopodobnie najpierw tylko na czubkach). W przypadku wystąpienia takich objawów należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.

- p. Nie dopuszczać, aby znajomość obsługi wynikająca z częstego używania pozwoliła osiągnąć samozadowolenie i ignorować zasady bezpieczeństwa. Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.*
- q. Uchwyty i powierzchnie chwytne należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie zapewniają bezpiecznego używania i kontroli nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- r. Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.*
- s. Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur, który podano w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub w temperaturach wykraczających poza określony zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.*
- t. Nigdy nie naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Serwis akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.*

## **OGRANICZANIE DRGAŃ I HAŁASU**

Aby zmniejszyć poziom emisji drgań i hałasu, należy ograniczyć czas pracy, używać trybów pracy niski poziom drgań i niski poziom hałasu oraz nosić sprzęt ochrony osobistej.

Aby zminimalizować ryzyko związane z drganiami i hałasem, prosimy wziąć pod uwagę następujące zalecenia:

- a. Produktu należy używać wyłącznie do celów określonych w niniejszej instrukcji i wynikających z jego konstrukcji.*

- b. Należy dbać o to, aby urządzenie było w dobrym stanie i było właściwie utrzymane.*
- c. Używaj prawidłowych elementów mocujących i upewniać się, że są w dobrym stanie.*
- d. Trzymać mocno uchwyty lub powierzchnie chwytne.*
- e. Konserwację urządzenia należy wykonywać zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji, ze zwróceniem uwagi na właściwe smarowanie (w stosownych przypadkach).*
- f. Planować harmonogram pracy, aby używanie narzędzia o wysokiej wibracji było rozłożone w czasie.*

## **NAGŁE WYPADKI**

Prosimy zapoznać się ze sposobem użytkowania urządzenia i w tym celu przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapamiętać ostrzeżenia i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, a potem ściśle przestrzegać ich i stosować się do nich. Takie postępowanie zapobiega powstawaniu niebezpiecznych i ryzykownych sytuacji.

- a. Podczas używania urządzenia należy być zawsze czujnym, aby móc z wyprzedzeniem rozpoznawać zagrożenia i zapobiegać im. Szybka interwencja pozwala zapobiec poważnym urazom i stratom materialnym.*
- b. Wyłączyć i odłączyć od zasilania, jeśli wystąpią usterki. Zlecić przegląd elektronarzędzia ogrodniczego wykwalifikowanemu fachowcowi i naprawić je w razie potrzeby przed ponownym uruchomieniem.*

## **RYZYKA SZCZĄTKOWE**

Nawet jeśli urządzenie jest używane zgodnie z wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, nadal występuje potencjalne ryzyko urazów i uszkodzeń. Z uwagi na konstrukcję i własności urządzenia, wystąpić mogą następujące zagrożenia:

- a. Używanie urządzenia przez zbyt długi czas, nieodpowiednie wykorzystywanie oraz brak właściwej konserwacji może prowadzić do schorzeń będących następstwem emisji drgań.*

- b. *Urazy i straty materialne spowodowane w czasie użytkowania ułamaniem się osprzętu urządzenia lub nagłym uderzeniem w ukryte przeszkody.*
- c. *Ryzyko obrażeń i strat materialnych spowodowanych odłamkami wyrzuconymi w powietrze.*



**OSTRZEŻENIE!** W czasie pracy urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne! Pole to może w pewnych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych! Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zaleca się, aby osoby z implantami medycznymi przed rozpoczęciem używania urządzenia skonsultowały się ze swoim lekarzem lub producentem implantów.



## MONTAŻ

### 01 ROZPAKOWANIE

- Wypakować wszystkie części i rozłożyć je na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- W stosownych przypadkach usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i elementy zabezpieczające podczas transportu.
- Upewnić się, czy zawartość opakowania jest kompletna i czy części nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia braku którejś części lub widocznych uszkodzeń należy skontaktować się ze sprzedawcą i nie używać urządzenia. Używanie niekompletnego lub niesprawnego urządzenia stanowi zagrożenie dla osób i mienia.
- Przygotować wszystkie akcesoria i narzędzia potrzebne do montażu i użytkowania. Obejmuje to również odpowiedni sprzęt ochrony osobistej.



**OSTRZEŻENIE!** Produkt i materiały pakunkowe to nie są zabawki dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się foliowymi torbami, arkuszami folii i małymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo zadławienia się i uduszenia!



## 02 MONTAŻ

### OSŁONA (RYS. A)

Zdjąć osłonę (12) z elementu tnącego.

### ŁADOWANIE AKUMULATORA

Akumulator jest dostarczany w stanie niskiego naładowania. Przed pierwszym użyciem należy go całkowicie naładować. Szczegóły w instrukcji obsługi ładowarki.

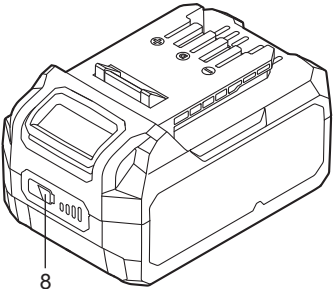








### ODŁĄCZANIE LUB MONTAŻ AKUMULATORA (RYS. B1, B2)

Nacisnąć przycisk zwalniania akumulatora (7), aby zwolnić i wysunąć akumulator z narzędzia.

Po naładowaniu wsunąć z powrotem w narzędzie. Wystarczy wepchnąć i lekko docisnąć.

### PRZYCISK STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Litowo-jonowy akumulator (9) posiada PRZYCISK POWER BAR (8), używany do sygnalizacji stanu naładowania. Nacisnąć przycisk POWER BAR (8), aby sprawdzić pozostałą moc akumulatora, jak podano niżej. Wskaźnik LED będzie świecił przez około 5 sekund.

 <p>8</p> <p>  Miga                 Świeci                 Nie świeci         </p>	76-100% naładowania	
	51-75% naładowania	
	26-50% naładowania	
	5-25% naładowania	
	Poniżej 5% naładowania	



## UŻYWANIE

### 01 PRZEZNACZENIE

Produkt jest przeznaczony do przycinania żywopłotów, zarośli i krzewów. Przestrzegając danych technicznych odnośnie maksymalnej wydajności cięcia. Nie ciąć materiału innego niż roślinność lub gałęzie lub przekraczającego podaną maksymalną wielkość.

### 02 OBSŁUGA

#### PRZEŁĄCZNIK ON/OFF (RYS. C)

Trzymać produkt jedną ręką za główny uchwyt (6), a drugą za uchwyt przedni (4). Nacisnąć jednocześnie przełącznik ON/OFF (10) i przełącznik bezpieczeństwa (3). Wyłączyć produkt, zwalniając przełącznik ON/OFF lub przełącznik bezpieczeństwa.

#### REGULACJA KĄTA (RYS. D1-D3)

Kąt nachylenia głównego uchwytu można regulować w pięciu pozycjach. Nacisnąć przycisk regulacji kąta (11) i przytrzymać w tej pozycji. Uchwyt główny przekręcić w prawo lub w lewo. Zwolnić przycisk regulacji kąta i pokręcić uchwytem, aż się zablokuje.

#### PRZYCINANIE

Przed rozpoczęciem pracy, używając odpowiedniego sekatora, odciąć i usunąć gałęzie przekraczające zdolność cięcia tego produktu.

Ruchem zamachowym przesuwając element tnący wzdłuż powierzchni cięcia, podążając za kształtem żywopłotu lub krzewów.

Zaleca się lekkie nachylenie elementu tnącego w kierunku ruchu i w dół, aby uzyskać optymalną wydajność cięcia.

Nie należy się spieszyć i nie próbować zbyt mocnego cięcia jednym pociągnięciem elementu tnącego.

Najpierw ciąć obydwa boki od dołu w górę.

Zapobiegnie to opadnięciu ścinków na obszar, który ma być cięty w następnej kolejności (Rys. E).

Po przycięciu boków ciąć u góry. Starać się, aby element tnący był nachylony pod kątem około 15° do powierzchni cięcia (Rys. F).

Ciąć w kilku etapach, jeśli cięty obszar jest szczególnie długi, aby uzyskać lepszy rezultat; mniejsze ścinki ułatwiają kompostowanie.



**UWAGA:** Podczas przycinania element tnący może się zablokować. Produkt wyłączy się automatycznie z powodu nadmiernego prądu. Wtedy należy zwolnić przełącznik ON/OFF na ponad 3 sekundy, a następnie nacisnąć ponownie, aby kontynuować przycinanie.

## PROBLEMY Z PRZECIĄŻENIEM, TEMPERATURĄ I ŁADOWANIEM

PROBLEM	STAN NARZĘDZIA LUB AKUMULATORA	EWENTUALNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Ochrona przed przeciążeniem	Produkt nagle zatrzymuje się	Wyjątkowo duży moment obrotowy, zakleszczenie i przeciągnięcie, przeciążenie narzędzia	Natychmiast usunąć obciążenie, zresetować narzędzie, wyłączając i ponownie włączając.
Bardzo wysoka temperatura	Pierwsza i trzecia dioda LED wskaźnika stanu naładowania migają naprzemiennie.	Podczas pracy temperatura akumulatora przekroczyła 77°C	Wystudzić akumulator do temperatury poniżej 77°C w przypadku pracy i poniżej 57°C w przypadku ładowania.
Niski poziom	Moc narzędzia szybko spada; miga pierwsza dioda LED wskaźnika stanu naładowania	Stan naładowania akumulatora poniżej 5%.	Odłączyć akumulator i doładować.
Inne problemy	Krótkie cykle ładowania	Brak pełnego naładowania	Upewnić się, że akumulator jest za każdym razem całkowicie naładowany, umożliwiając ładowarce wykonanie pełnego cyklu.
		Złe warunki przechowywania	Zawsze wyjmować akumulator z urządzenia i przechowywać w suchym miejscu. Unikać ładowania i przechowywania akumulatora w temperaturze poniżej 5°C i powyżej 40°C. Po zakończeniu pracy i odłączeniu od narzędzia, a przed schowaniem studzić gorący akumulator przez około 30 minut.



## OBSŁUGA I KONSERWACJA



**OSTRZEŻENIE!** Przed inspekcją, konserwacją i czyszczeniem zawsze wyłączać produkt, odłączać akumulator i pozwolić, aby produkt ostygł!

Prace konserwacyjne i konserwacyjne należy wykonywać zgodnie z niniejszą instrukcją! Wszelkie inne prace muszą zostać wykonane przez wykwalifikowanego specjalistę!

### CZYSZCZENIE I SMAROWANIE ELEMENTU TNĄCEGO



**OSTRZEŻENIE!** Na czas pracy przy elemencie tnącym lub w jego sąsiedztwie należy zakładać rękawice ochronne! Do usuwania zanieczyszczeń należy używać odpowiednich narzędzi, np. szczotki lub drewnianego kija! Nigdy nie należy tego robić gołymi rękoma!

Element tnący (1) utrzymywać w stanie czystym i wolnym od zanieczyszczeń. Usunąć śinki.

Na element tnący nałożyć niewielką ilość odpowiedniego smaru, aby zachować dobrą wydajność cięcia.

Element tnący (1) powinien być ostry. Zużyty lub uszkodzony element tnący wymienić na nowy tego samego typu, zlecając to wykwalifikowanemu specjaliście.

Regulacja odległości między ostrzami nie jest konieczna, ponieważ jest to wstępnie określone przez producenta.

Jeśli element tnący przegrzewa się podczas pracy, należy nasmarować wewnętrzne powierzchnie ostrzy. (Rys. G)



**OSTRZEŻENIE!** Ta operacja może być wykonana tylko wtedy, gdy ostrza nie poruszają się, a silnik jest wyłączony.

### CZYSZCZENIE

- Urządzenie należy czyścić suchą szmatką. W miejscach trudno dostępnych można używać szczoteczki.
- W szczególności po każdym użyciu wyczyścić otwory wentylacyjne za pomocą szmatki i szczotki.

- Skontrolować, czy jakiegokolwiek części nie są zużyte lub uszkodzone. Przed ponownym użyciem i odpowiednio do potrzeb, należy wymienić zużyte części lub skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu dokonania naprawy.



**UWAGA:** Do czyszczenia tego produktu nie należy używać chemicznych, alkalicznych, ściernych lub agresywnych detergentów ani środków dezynfekujących, ponieważ mogą one być szkodliwe dla jego powierzchni.

## UTRZYMANIE

Narzędzie nie wymaga konserwacji.

W elektronarzędziu nie ma żadnych części, podlegających serwisowaniu przez użytkownika.

Przed i po każdym użyciu należy sprawdzić produkt i akcesoria (lub dodatki) pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić na nowe zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi. Przestrzegać wymagań technicznych.

## TRANSPORT



**OSTRZEŻENIE!** Produkt trzymać zawsze na główny uchwyt.

- Wyłączyć produkt i odłączyć akumulator.
- Wyrób należy chronić przed wszelkimi silnymi uderzeniami lub drganiami, które mogłyby wystąpić w transporcie pojazdem.
- Aby nie dopuścić do ześlizgnięcia się lub spadnięcia, urządzenie należy zamocować.

## PRZECHOWYWANIE

- Wyłączyć produkt i odłączyć akumulator.
- Wyczyścić urządzenie, tak jak opisano powyżej.
- Przechowywać produkt i jego akcesoria w ciemnym, suchym, wolnym od mrozu i przewiewnym miejscu.
- Urządzenie należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Idealna temperatura składowania wynosi od 10°C do 30°C.
- Do przechowywania zaleca się używanie oryginalnego opakowania, ewentualnie wyrób można przykryć szmatką lub włożyć do pudła o odpowiedniej wielkości w celu zabezpieczenia urządzenia przed kurzem.

## RECYKLING I UTYLIZACJA



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami z gospodarstwa domowego.

Prosimy o ich recykling, jeżeli istnieją odpowiednie obiekty. Poprosić o zalecenia dotyczące recyklingu u lokalnych władz lub w placówce handlowej.

Więcej informacji na stronie [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk)

## UTYLIZACJA ZUŻYTEGO AKUMULATORA



Aby chronić zasoby naturalne, akumulator należy oddać do recyklingu lub utylizacji. Ten akumulator zawiera baterie litowo-jonowe. Należy skonsultować się z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji o dostępnych opcjach recyklingu i/lub utylizacji. Używając narzędzia rozładować akumulator, a następnie wyjąć go z obudowy narzędzia i zakryć styki akumulatora taśmą samoprzylepną, aby zapobiec zwarciom i rozładowaniu energii. Nie należy otwierać ani usuwać żadnego z komponentów.

**01 DANE TECHNICZNE**

Napięcie znamionowe:	18 V prądu stałego
Prędkość nominalna bez obciążenia $n_0$ :	2800 /min
Maks. długość cięcia:	510 mm
Długość elementu tnącego:	550 mm
Maks. wielkość cięcia:	25 mm
Masa netto (bez akumulatora):	2,8 kg
Zakres temperatur roboczych otoczenia dla narzędzia i akumulatora:	0°C to 40°C

**Użytkowanie z akumulatorem i ładowarką jak niżej:**

Typ akumulatora:	EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 / EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8 (sprzedawany oddzielnie)
Typ ładowarki:	EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li (sprzedawany oddzielnie)
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego $L_{pA}$ :	66,52 dB(A)
Niepewność K:	1,5 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej $L_{WA}$ :	86,52 dB(A)
Niepewność K:	1,5 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{WA}$ :	96 dB(A)
Poziom wibracji $a_h$ :	2,928 m/s <sup>2</sup>
Niepewność K:	1,5 m/s <sup>2</sup>

Wartości poziomu dźwięku zostały określone zgodnie z kodem testu szumowego, podanym w normie EN 60745-2-15 przy użyciu podstawowych norm EN ISO 11094 i ISO EN 3744.

Poziom natężenia dźwięku dla operatora może przekraczać 80 dB (A) i konieczne są środki ochrony słuchu.

Deklarowana wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania (zgodnie z normą EN ISO 60745-1) i może być stosowana do porównywania jednego produktu z drugim. Deklarowaną wartość drgań można również wykorzystać we wstępnej ocenie zagrożeń.



**OSTRZEŻENIE!** W zależności od faktycznego sposobu użytkowania urządzenia, wartości drgań mogą odbiegać od zadeklarowanej wartości całkowitej! Aby zabezpieczyć się przed drganiami, należy podjąć odpowiednie środki. Należy uwzględnić wszystkie etapy pracy, łącznie z czasem działania urządzenia na biegu jałowym bez obciążenia oraz czasem wyłączenia. Właściwe środki obejmują między innymi regularną konserwację i pielęgnację produktu i akcesoriów, utrzymywanie rąk w cieple, okresowe przerwy i właściwe planowanie procesów pracy!

## OPIS ETYKIETY ZNAMIONOWEJ

**EHT18-Li = NUMERE MODELU**

**E = ERBAUER**




**HT = HEDGE TRIMMER (nożyce do żywopłotów)**

**18 = 18 V DC**

**Li = LITOWO-JONOWY**

## 02 SYMBOLE

Na urządzeniu, etykiecie znamionowej i w instrukcji występują m.in. następujące symbole i skróty. Zapoznaj się z nimi, aby zredukować niebezpieczeństwo doznania urazu lub uszkodzenia rzeczy osobistych.

V~	Wolt (napięcie prądu przemiennego)	V 	Wolt (napięcie prądu stałego)
W	Wat	mA	miliamper
A	Amper	/min	Obroty na minutę
mm	Milimetr	kg	Kilogram
dB(A)	Decybel (skorygowany wg krzywej A)	m/s <sup>2</sup>	Metr na sekundę do kwadratu
	Przeostroga/Ostrzeżenie.		Przeczytać instrukcję obsługi.



PL



Noś rękawice ochronne.



Noś obuwie ochronne.



Noś nauszники ochronne.



Noś okulary ochronne.



Noś środki ochrony dróg oddechowych.



Nie wystawiać na działanie deszczu lub wilgoci.



Przed montażem, czyszczeniem, regulacją, konserwacją, przechowywaniem i transportem wyłączać urządzenie i odłączać akumulator, aby odciąć zasilanie.



Przedmioty wyrzucane przez urządzenie mogą trafić w użytkownika lub osoby postronne.

Należy zawsze pilnować, aby inni ludzie i zwierzęta domowe pozostawali w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia. Co do zasady, dzieci nie powinny zbliżać się do urządzenia.



Trzymać palce z dala od ruchomych części urządzenia!



Urządzenie jest zgodne z obowiązującymi przepisami europejskimi, a procedura oceny zgodności z tymi przepisami została wykonana.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej



Symbol WEEE. Odpadów produktów elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami z gospodarstwa domowego. Prosimy o ich recykling, jeżeli istnieją odpowiednie obiekty. Informacje o recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w miejscowym sklepie.

yyWxx Kod daty produkcji: rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx)



## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

### ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



**ВНИМАНИЕ!** Ознакомьтесь со всеми мерами безопасности, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями к этому электроинструменту. Несоблюдение приведенных далее инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и тяжелой травмы.

**Храните предупреждения и инструкции для использования в будущем.** Термин «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к электрическому устройству, которое работает от сети (проводное) или от аккумулятора (беспроводное).

### БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- а) Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. В условиях беспорядка и плохого освещения возрастает опасность несчастных случаев.
- б) Не используйте электроинструмент во взрывоопасной среде, например рядом с горючими жидкостями, газами или пылью. Электроинструмент создает искры, которые могут привести к воспламенению пыли и паров.
- в) Не подпускайте детей и посторонних лиц к месту работы с электроинструментом. Вам будет трудно сосредоточиться и сохранить бдительность.

## ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- а) Вилка устройства должна соответствовать розетке. **Не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте переходники с заземленным электроинструментом.** *Чтобы снизить риск электрического удара, не модифицируйте вилку и вставляйте ее в подходящую розетку.*
- б) **Не касайтесь заземленных предметов, например труб, радиаторов, электроплит и холодильников.** *Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.*
- в) **Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или сырости.** *При попадании воды в электроинструмент возрастает опасность поражения электрическим током.*
- г) **Правильно используйте кабель питания. Не используйте кабель питания, чтобы перенести, перетянуть электроинструмент или вытянуть вилку из розетки. Держите кабель на безопасном расстоянии от источников тепла, острых кромок, масла и подвижных деталей.** *При повреждении или запутывании кабеля питания возрастает риск электрического удара.*
- д) **При необходимости используйте с электроинструментом удлинитель, предназначенный для применения вне помещения.** *Это снижает опасность поражения электрическим током.*
- е) **Если приходится работать с электроинструментом в сыром месте, используйте устройство защитного отключения (УЗО).** *УЗО снижает опасность поражения электрическим током.*

## ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- а) **Будьте внимательны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь**

**электроинструментом, если вы устали либо находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов. Секундная невнимательность во время работы с электроинструментом может стать причиной тяжелой травмы.**

- б) Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Носите средства защиты органов зрения. Средства индивидуальной защиты, например респиратор, нескользящая защитная обувь, каска и шумозащитные наушники, снижают опасность получения травмы при использовании в соответствующих условиях.**
- в) Принимайте меры для предотвращения непреднамеренного запуска. Прежде чем брать инструмент в руки, переносить его, подключать к источнику питания или присоединять аккумулятор, убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Не переносите электроинструмент, положив палец на выключатель, и не подключайте его к сети, если выключатель нажат. Это может стать причиной несчастного случая.**
- г) Перед включением электроинструмента уберите ключи, использованные для регулировки. Ключ, оставленный на вращающейся детали электроинструмента, может причинить травму.**
- д) Не тянитесь к предметам. Сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Так вы сможете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.**
- е) Надевайте надлежащую одежду. Не носите свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки на безопасном расстоянии от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут быть захвачены движущимися деталями.**

- ж) **Правильно присоединяйте и используйте пылеотсосы и пылесборники (при наличии).** *Применение пылесборников позволяет уменьшить вред от воздействия пыли.*

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ**

- а) **Не прикладывайте чрезмерное усилие к электроинструменту. Подбирайте электроинструмент с учетом характера выполняемой работы.** *Правильно подобранный электроинструмент работает безопаснее и эффективнее на расчетной скорости.*
- б) **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не работает.** *Электроинструмент, которым невозможно управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.*
- в) **Отключите вилку от источника питания и/или отсоедините аккумуляторный блок от электроинструмента перед выполнением настройки, заменой принадлежностей или подготовкой к хранению.** *Эти меры сокращают риск случайного запуска электроинструмента.*
- г) **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте. Не позволяйте работать с электроинструментом людям, которые не знакомы с ним или не прочитали эти инструкции.** *В руках неопытных пользователей электроинструмент опасен.*
- д) **Электроинструмент и принадлежности к нему нуждаются в техобслуживании. Обращайте внимание на перекося и заедание движущихся деталей, повреждения и другие факторы, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Поврежденный электроинструмент перед использованием необходимо отремонтировать.** *Несчастные случаи часто возникают из-за ненадлежащего технического обслуживания.*

- е) **Следите, чтобы режущие инструменты были острыми и чистыми.** *При надлежащем обслуживании режущие инструменты с острыми режущими кромками режут застревают и ими легче управлять.*
- ж) **Используйте электроинструмент, принадлежности, резцы и т. д. в соответствии с этими инструкциями, учитывая рабочие условия и характер выполняемой работы.** *Применение электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасных ситуаций.*

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА С АККУМУЛЯТОРОМ И УХОД ЗА НИМ**

- а) **Используйте для зарядки только зарядное устройство, рекомендованное производителем.** *Зарядное устройство, предназначенное для аккумулятора определенного типа, может привести к возгоранию при использовании с аккумулятором другого типа.*
- б) **Используйте электроинструмент только с предназначенным для него аккумулятором.** *Применение других аккумуляторов может привести к возгоранию и получению травмы.*
- в) **Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от мелких металлических предметов (скрепок, монет, ключей, ножниц, винтов и т. п.), которые могут замкнуть терминалы аккумулятора.** *Замыкание терминалов может привести к возгоранию и получению ожогов.*
- г) **Избегайте контакта с жидкостью, которая в определенных условиях может вытечь из аккумулятора.** *При попадании жидкости на кожу промойте пораженное место водой. Если жидкость попала в глаза, дополнительно обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение и ожоги.*

- д) **Не используйте поврежденный или модифицированный аккумулятор и инструмент.** *Поврежденный или модифицированный аккумулятор может внезапно взорваться или загореться и причинить ожоги.*

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

- а) **Обслуживать электроинструмент должен квалифицированный специалист, использующий только идентичные запасные части.** *Это гарантирует безопасность электроинструмента.*

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С МОТОНОЖНИЦАМИ

- а) **Держите все части своего тела на безопасном расстоянии от лезвия.** *Когда лезвие двигается, не убирайте срезанный материал и не держите материал, который собираетесь срезать. При устранении застрявшего материала убедитесь, что выключатель выключен.* *Секундная невнимательность во время работы с мотоножницами может стать причиной тяжелой травмы.*
- б) **Переносите мотоножницы только после остановки лезвия, удерживая их за рукоятку.** *При перемещении или хранении мотоножниц обязательно надевайте чехол на режущее приспособление.* *Надлежащее обращение с мотоножницами снижает риск причинения травмы лезвием.*
- в) **Держите электроинструмент только за изолированные рукоятки,** *поскольку лезвие может задеть скрытый провод под напряжением.* *При контакте лезвия с проводом, который находится под напряжением, напряжение может быть передано на открытые металлические детали электроинструмента и оператор получит удар током.*
- г) **Перед началом работы проверьте живую изгородь на наличие посторонних предметов, например**

**проволочного ограждения.** Будьте внимательны, чтобы не задеть режущим приспособлением проволоку или другой металлический предмет.

- д) Правильно держите мотоножницы (например, устройство с двумя рукоятками нужно держать обеими руками).** Потеря контроля над устройством может привести к травме.

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С МОТОНОЖНИЦАМИ**

- а) Держите руки и ноги на безопасном расстоянии от режущего приспособления, особенно в момент включения.
- б) Не пытайтесь схватить или убрать обрезки, когда устройство работает. Снимайте обрезки только после выключения устройства и отсоединения аккумулятора.
- в) Не держите устройство за защитный щиток.
- г) При пользовании устройством всегда сохраняйте безопасное рабочее положение. Стоя на ступенях, принимайте устойчивую позу.
- д) Ни в коем случае не используйте устройство, стоя на ступенях или лестнице. Не работайте выше уровня плеч.
- е) Перед использованием устройства убедитесь, что установлен прилагаемый защитный щиток. Не используйте устройство в неполной комплектации или с непредусмотренным изменением конструкции.
- ж) Регулярно проверяйте режущее приспособление на предмет наличия повреждений; немедленно устраняйте повреждения.
- з) Не перегружайте устройство.
- и) Если устройство начало сильно вибрировать, сразу проверьте его. Избыточная вибрация может стать причиной травмы.



- й) Если режущее приспособление заблокировано, выключите устройство. Отсоедините аккумулятор и устраните блокировку. Прежде чем снова использовать устройство, убедитесь, что режущее приспособление не повреждено.
- к) Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию и ремонту устройства. Не вносите изменения в конструкцию устройства. Информация по техническому обслуживанию и ремонту приведена в этом руководстве пользователя.
- л) Узнайте, как быстро остановить устройство в экстренном случае.
- м) Не подвергайте устройство воздействию дождя. Не обрезайте с помощью устройства мокрую живую изгородь.
- н) Используйте устройство только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- о) При длительном использовании устройства оператор подвергается воздействию вибрации, вызывающей вибрационную болезнь кистей рук (одним из ее симптомов является побеление пальцев) и другие специфические заболевания, например синдром запястного канала.
  - Чтобы снизить риск заболевания, всегда носите защитные перчатки и держите руки в тепле.
  - Симптомы вибрационной болезни кистей рук могут проявляться в любой комбинации: покалывание и онемение пальцев, снижение их чувствительности, потеря силы в руках, побеление (побледнение) и покраснение пальцев, болезненное восстановление (особенно в холодных и сырых условиях, возможно, поначалу только на кончиках пальцев). При обнаружении таких симптомов немедленно обратитесь к врачу.
- п) Следите, чтобы уверенность, приобретенная в ходе многократного пользования инструментом, не превратилась в небрежность и желание игнорировать

*правила техники безопасности. Одно неаккуратное действие может мгновенно привести к тяжелой травме.*

- р) Следите, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми, без следов масла и смазки. Если рукоятки и поверхности захвата скользкие, вы не сможете уверенно контролировать устройство в непредвиденных ситуациях.*
- с) Не подвергайте аккумулятор и инструмент воздействию огня или высоких температур. При воздействии огня или температуры 130°C и выше они могут взорваться.*
- т) Точно соблюдайте инструкции по зарядке и заряжайте аккумулятор или инструмент только в пределах допустимого диапазона температур. Несоблюдение инструкций по зарядке или допустимой температуры может привести к повреждению аккумулятора и возникновению пожара.*
- у) Не пытайтесь отремонтировать поврежденный аккумулятор. Для ремонта аккумулятора обращайтесь к производителю или в авторизованный сервисный центр.*

## **СНИЖЕНИЕ УРОВНЯ ВИБРАЦИИ И ШУМА**

Для снижения воздействия шума и вибрации следует ограничивать время работы, использовать режимы с низким уровнем вибрации и шума, а также надевать средства индивидуальной защиты.

Чтобы свести к минимуму воздействие вибрации и шума:

- а) Используйте устройство в соответствии с его конструктивным назначением и этими инструкциями.*
- б) Убедитесь, что устройство в исправном состоянии и полностью прошло техобслуживание.*
- в) Используйте надлежащие режущие приспособления. Убедитесь, что они исправны.*
- г) Крепко держитесь за рукоятки/поверхность захвата.*

- д) *Выполняйте техобслуживание в соответствии с этими инструкциями, включая надлежащую смазку (если требуется).*
- е) *Распределяйте использование сильно вибрирующего инструмента на длительный период времени.*

## **ЭКСТРЕННЫЕ СЛУЧАИ**

Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство. Выучите наизусть правила техники безопасности и строго соблюдайте их. Это поможет предотвратить возникновение опасной ситуации.

- а) *Будьте внимательны при пользовании устройством — это поможет вам распознавать опасности и устранять их на ранних этапах. Своевременное вмешательство позволяет предотвратить тяжелые травмы и повреждение материальных ценностей.*
- б) *При наличии неисправности выключите устройство и отключите его от сети. Перед дальнейшей эксплуатацией электроинструмент должен быть проверен и при необходимости отремонтирован квалифицированным специалистом.*

## **ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ**

Риск получения травмы и повреждения материальных ценностей существует даже в случае соблюдения всех правил техники безопасности. Следующие опасности обусловлены конструктивными особенностями устройства.

- а) *Негативное воздействие вибрации на здоровье, если устройство используется в течение длительного времени, или при неправильном применении и техническом обслуживании.*
- б) *Травмы и повреждение имущества из-за сломанных режущих приспособлений или внезапного столкновения со скрытыми объектами в процессе эксплуатации.*

*в) Опасность травм и повреждения имущества из-за разлетающихся предметов.*



**ВНИМАНИЕ!** Во время эксплуатации устройство генерирует электромагнитное поле. В определенных условиях это поле может создавать помехи для активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы снизить риск тяжелых и смертельных травм, лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется предварительно проконсультироваться с врачом и производителем имплантата.



## СБОРКА

### 01 РАСПАКОВКА

- Распакуйте все детали и разложите их на ровной, устойчивой поверхности.
- Снимите всю упаковку и транспортировочные приспособления.
- Проверьте комплектность поставки и убедитесь в отсутствии повреждений. Не пользуйтесь устройством в случае отсутствия или повреждения каких-либо деталей. Обратитесь к продавцу. Эксплуатация некомплектного или поврежденного устройства представляет опасность для людей и материальных ценностей.
- Убедитесь в наличии всех принадлежностей и инструментов, которые необходимы для сборки и эксплуатации устройства. В их число должны входить надлежащие средства индивидуальной защиты.



**ВНИМАНИЕ!** Устройство и его упаковка не предназначены для игр. Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами, пленкой и мелкими деталями. Существует риск удушья!

## 02 СБОРКА

### ЧЕХОЛ ДЛЯ ЛЕЗВИЯ (РИС. А)

Снимите чехол (12) с режущего приспособления.

### ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор поставляется с низким зарядом. Полностью зарядите его перед первым использованием. См. инструкции в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.

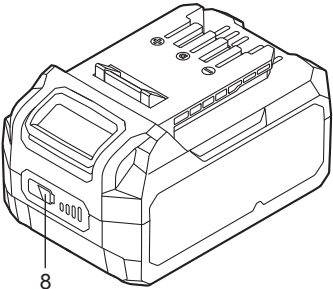





### СНЯТИЕ И УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА (РИС. Б1, Б2)

Нажмите кнопку разблокирования (7) и снимите аккумулятор с инструмента.

После зарядки снова установите аккумулятор на устройство. Для снятия и установки аккумулятора достаточно слегка нажать на него.

### ИНДИКАТОР ЗАРЯДА

На литий-ионном аккумуляторе (9) есть индикатор (8), показывающий остаточный уровень заряда. Чтобы проверить уровень заряда, нажмите кнопку индикатора (8). Светодиод загорится приблизительно на 5 секунд.

 <p>8</p> <p>Мигает      Горит      Выключен</p>	Заряд 76-100%	
	Заряд 51-75%	
	Заряд 26-50%	
	Заряд 5-25%	
	Заряд меньше 5%	



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### 01 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Устройство предназначено для подрезания живой изгороди, кустов и других насаждений. Учитывайте максимальную режущую способность, которая указана в технических характеристиках. Не используйте для обрезания материалов нерастительного происхождения и веток, размеры которых превышают максимальные.

### 02 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

#### ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ (РИС. В)

Одной рукой возьмитесь за главную рукоятку (6), а другой — за переднюю рукоятку (4). Одновременно нажмите выключатель (10) и предохранитель (3). Чтобы выключить устройство, отпустите выключатель или предохранитель.

#### РЕГУЛИРОВКА НАКЛОНА (РИС. Г1-Г3)

Можно выбрать один из пяти углов наклона главной рукоятки. Нажмите и удерживайте кнопку регулировки наклона (11). Поверните главную рукоятку по часовой стрелке или против нее. Отпустите кнопку регулировки наклона и немного поверните главную рукоятку, чтобы она защелкнулась.

#### ПОДРЕЗАНИЕ

До начала работы отпилите и уберите ветки, превышающие режущую способность этого устройства.

Без усилия перемещайте режущее приспособление плавными, широкими движениями по подстригаемой поверхности, следуя форме изгороди или кустарника.

Для оптимальной производительности рекомендуется слегка наклонить режущее приспособление в направлении перемещения.

Не торопитесь и не пытайтесь срезать слишком много поросли за один проход. Вначале подстригите живую изгородь с обеих сторон, двигаясь от основания вверх. Это предотвратит попадание обрезков в зону дальнейшего подстригания (рис. Д). Завершив подстригание по бокам, принимайтесь за верхушку. Держите режущее приспособление под углом приблизительно 15° к обрабатываемой поверхности (рис. Е).

Если необходимо подрезать длинную поросль, обрабатывайте поверхность в несколько этапов. Мелкие обрезки лучше подходят для компоста.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Во время подрезания режущее приспособление может застревать. Возникающий при этом ток перегрузки приводит к автоматическому выключению устройства. Отпустите выключатель, подождите не менее 3 секунд и снова нажмите его, чтобы продолжить работу.

## ПРОБЛЕМЫ С ПЕРЕГРУЗКОЙ, ТЕМПЕРАТУРОЙ И ЗАРЯДКОЙ

ПРОБЛЕМА	СОСТОЯНИЕ ИНСТРУМЕНТА/ АККУМУЛЯТОРА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Защита от перегрузки	Устройство внезапно останавливается	Перегрузка инструмента из-за очень высокого момента вращения, заедания или застревания ножа	Немедленно устраните перегрузку и перезапустите (выключите и снова включите) инструмент.
Чрезмерно высокая температура	На индикаторе заряда попеременно мигают первый и третий светодиод	Во время работы температура аккумулятора превысила 77°C	Для продолжения работы температура аккумулятора должна опуститься ниже 77°C, а для зарядки — ниже 57°C.
Низкий заряд	Мощность инструмента быстро падает; на индикаторе заряда мигает первый светодиод	Заряд аккумулятора ниже 5%	Отсоедините аккумулятор и зарядите его.

ПРОБЛЕМА	СОСТОЯНИЕ ИНСТРУМЕНТА/ АККУМУЛЯТОРА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Другие проблемы	Непродолжительная зарядка	Аккумулятор заряжен не полностью	Всякий раз давайте зарядному устройству полностью завершить цикл зарядки аккумулятора.
		Плохие условия хранения	Если инструмент не используется, отсоедините аккумулятор от инструмента и зарядного устройства и храните его в сухом, безопасном месте. Нельзя заряжать и хранить аккумулятор при температуре ниже 5°C или выше 40°C. Если аккумулятор горячий, дайте ему остыть (приблизительно 30 минут), прежде чем класть на хранение.



## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ



**ВНИМАНИЕ!** Обязательно выключайте устройство, отсоединяйте аккумулятор и давайте остыть перед выполнением проверки, обслуживания и чистки.

Производить ремонт и техобслуживание следует только в соответствии с этими инструкциями. Все прочие работы должны выполняться квалифицированными техническими специалистами.

### ЧИСТКА И СМАЗКА ЛЕЗВИЯ



**ВНИМАНИЕ!** Надевайте защитные перчатки, работая с режущим приспособлением и возле него. Для удаления мусора используйте подходящие инструменты, например щетку или деревянную палку. Не производите чистку голыми руками.

Очищайте лезвие (1) от налипшего мусора. Удаляйте обрезки.



Для поддержания высокой производительности нанесите на режущее приспособление немного подходящей смазки.

Лезвие (1) должно быть острым. Если лезвие изношено или повреждено, попросите квалифицированного специалиста установить вместо него новое лезвие того же типа.

Расстояние между лезвиями задано производителем и не требует регулировки.

Если в ходе работы режущее приспособление перегрелось, смажьте внутренние поверхности лезвий. (Рис. Ж)



**ВНИМАНИЕ!** Эту операцию следует выполнять только после выключения двигателя и остановки лезвий.

## ЧИСТКА

- Протирайте устройство сухой тряпкой. Для чистки в труднодоступных местах используйте щетку.
- После каждого использования чистите выключатели и вентиляционные отверстия с помощью тряпки и щетки.
- Проверяйте устройство на наличие изношенных или поврежденных деталей. Перед дальнейшей эксплуатацией устройства заменяйте изношенные детали или обращайтесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы не повредить поверхность устройства, не используйте для его чистки химические, щелочные, абразивные и другие агрессивные моющие и дезинфицирующие средства.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Инструмент не нуждается в техобслуживании.

Ни одна из его деталей не может быть отремонтирована пользователем.

Перед каждым использованием и после него проверяйте устройство и принадлежности на предмет наличия признаков износа и повреждения. При необходимости заменяйте принадлежности как описано в этом руководстве. Соблюдайте технические требования.

## ТРАНСПОРТИРОВКА



**ВНИМАНИЕ!** При переноске устройства держите его за главную рукоятку.

- Выключите устройство и отсоедините аккумулятор.
- При транспортировке в автомобиле устройство должно быть защищено от сильных ударов и вибрации.

- Зафиксируйте устройство, чтобы оно не сместилось и не перевернулось.

## ХРАНЕНИЕ

- Выключите устройство и отсоедините аккумулятор.
- Почистите устройство как описано выше.
- Храните устройство и принадлежности в темном, сухом, хорошо проветриваемом месте, где температура не опускается ниже нуля.
- Храните устройство в недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения составляет от 10°C до 30°C.
- Чтобы защитить устройство от пыли, храните его в оригинальной упаковке либо накройте куском ткани или чехлом.

## ПЕРЕРАБОТКА И УТИЛИЗАЦИЯ



Не следует выбрасывать отработанные электроприборы вместе с бытовым мусором.

Передавайте их для утилизации на соответствующее предприятие.

За информацией обращайтесь в местные органы власти или к продавцу.

Дополнительную информацию можно найти на веб-сайте [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk).

## УТИЛИЗАЦИЯ ОТРАБОТАННОГО АККУМУЛЯТОРА



Чтобы сберечь природные ресурсы, утилизируйте аккумулятор надлежащим способом. Аккумулятор содержит литий-ионные батареи.

За информацией о вариантах утилизации и повторной переработки обращайтесь на местное предприятие по вывозу мусора. Включите инструмент, чтобы полностью разрядить аккумулятор, затем отсоедините аккумулятор и заклейте его терминалы прочной изоляцией, чтобы предотвратить короткое замыкание и электрический разряд. Не вскрывайте аккумулятор и не пытайтесь отсоединить его детали.

## 01 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение:	18 В постоянного тока
Номинальные обороты без нагрузки $n_0$ :	2800 об/мин
Макс. длина резания:	510 мм
Длина лезвия:	550 мм
Макс. режущая способность:	25 мм
Вес нетто (без аккумулятора):	2,8 кг
Диапазон температур для использования инструмента и аккумулятора:	от 10 °C до 40 °C

### Для использования с такими зарядными устройствами и аккумуляторами:

Модель аккумулятора:	ЕВАТ18-Li-2/ЕВАТ18-Li-4/ЕВАТ18-Li-5/ ЕНРВ18-Li-4/ ЕНРВ18-Li-8 (продается отдельно)
Модель зарядного устройства:	ЕС18-Li/ЕFC18-Li/ЕМС18-Li (продается отдельно)
Измеренный уровень звукового давления $L_{pA}$ :	66,52 дБ(А)
Погрешность К:	1,5 дБ(А)
Измеренный уровень звуковой мощности $L_{WA}$ :	86,52 дБ(А)
Погрешность К:	1,5 дБ(А)
Гарантируемый уровень звуковой мощности $L_{WA}$ :	96 дБ(А)
Уровень вибрации $a_n$ :	2,928 м/с <sup>2</sup>
Погрешность К:	1,5 м/с <sup>2</sup>

Звуковые характеристики были определены согласно процедуре тестирования, приведенной в EN 60745-2-15, с применением стандартов EN ISO 11094 и EN ISO 3744.

Уровень интенсивности звука для оператора может превышать 80 дБ(А). Следует применять средства защиты органов слуха.

Заявленное значение вибрации измерено с применением стандартного метода проверки (согласно EN 60745-1) и может использоваться для сравнения устройств. Заявленное значение вибрации также может применяться для предварительной оценки воздействия.



**ВНИМАНИЕ!** В зависимости от условий использования устройства фактические значения вибрации могут отличаться от заявленных. Принимайте меры для защиты от воздействия вибрации. Учитывать следует весь рабочий процесс, в том числе время, когда устройство работает без нагрузки или выключено. Надлежащие меры включают, помимо прочего, регулярное техобслуживание и уход за устройством и используемыми рабочими инструментами, сохранение рук в тепле, периодические перерывы и правильное планирование работы.

## ПОЯСНЕНИЕ К ПАСПОРТНОЙ ТАБЛИЧКЕ

**ЕНТ18-Li = НОМЕР МОДЕЛИ**

**E** = ERBAUER (производитель)


**HT** = HEDGE TRIMMER (мотоножницы)

**18** = 18 В постоянного тока

**Li** = литий-ионный аккумулятор

## 02 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

На устройстве, паспортной табличке и в этом руководстве вам могут повстречаться следующие символы и сокращения. Внимательно изучите их, чтобы снизить риск травмирования людей и повреждения материальных ценностей.

V~	Вольт (напряжение переменного тока)		Вольт (напряжение постоянного тока)
----	--	---	--

Вт	Ватт	мА	Миллиампер
----	------	----	------------

А	Ампер	/мин	В минуту
---	-------	------	----------

мм	Миллиметр	кг	Килограмм
----	-----------	----	-----------

дБ(А)	Децибел (по шкале А)	м/с <sup>2</sup>	Метры в секунду в квадрате
-------	----------------------	------------------	----------------------------



Осторожно/внимание.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Надевайте защитные перчатки.



Надевайте защитную обувь.



Используйте средства защиты органов слуха.



Используйте защитные очки.



Используйте средства защиты органов дыхания.



Не подвергайте воздействию дождя или сырости.



Выключайте устройство и отсоединяйте аккумулятор перед сборкой, чисткой, настройкой, техническим обслуживанием, хранением и перевозкой.



Предметы, которые отбрасывает устройство, могут попасть в оператора и других людей.



Следите, чтобы посторонние люди и домашние животные находились на безопасном расстоянии от работающего устройства. Не разрешайте детям находиться рядом с местом работ.



Держите пальцы подальше от движущегося режущего приспособления.



Согласно результатам проведенных испытаний, устройство соответствует требованиям применимых директив ЕС.



Гарантируемый уровень звуковой мощности



Раздельный сбор отработанного электрического и электронного оборудования. Не следует выбрасывать отработанные электроприборы вместе с бытовым мусором. Передавайте их для утилизации на соответствующее предприятие. За информацией обращайтесь в местные органы власти или к продавцу.

yyWxx Код даты производства: год (20yy) и неделя (Wxx) производства



Соответствует всем требуемым Техническим регламентам Таможенного союза ЕврАзЭС



## INDICACIONES DE SEGURIDAD

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. *El incumplimiento de las instrucciones siguientes puede ser causa de una descarga eléctrica, incendio y/o lesión grave.*

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para su futuro uso.** *El término "herramienta eléctrica" en las advertencias hace referencia a su herramienta eléctrica con conexión a red eléctrica (cable) o con batería (sin cable).*

### SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- a. **Mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas desordenadas y oscuras pueden provocar accidentes.*
- b. **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** *Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.*
- c. **Mantener alejados a los niños y transeúntes mientras se utilice la herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden provocarle una pérdida del control.*

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a. **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con las tomas. En ningún caso modifique el enchufe. No use ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra (masa).** *Los enchufes sin modificar y las tomas originales reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*
- b. **Evite el contacto corporal con superficies de conexión a tierra o masa, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** *El riesgo de descarga eléctrica aumenta si tu cuerpo está conectado a tierra o masa.*
- c. **No exponga las herramientas eléctricas a condiciones de lluvia o humedad.** *La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*
- d. **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para llevar, arrastrar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, cantos afilados o partes móviles.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- e. **Si utiliza la herramienta eléctrica en el exterior, use un cable alargador apto para exteriores.** *El uso de un cable apto para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- f. **Si es inevitable el uso de una herramienta eléctrica en condiciones húmedas, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) de suministro protegido.** *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

## SEGURIDAD PERSONAL

- a. **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y utilice el sentido común si está utilizando una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de descuido mientras está utilizando la herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves personales.*

- b. Utilice equipamiento de protección personal. Lleve siempre protección ocular.** *El uso de equipamiento de protección tales como mascarilla de polvo, calzado de seguridad, casco o protección auditiva en condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.*
- c. Prevención de un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición Off antes de conectar a la fuente de alimentación y/o baterías, coger o transportar la herramienta.** *El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o herramientas eléctricas de alimentación con el interruptor en On puede provocar accidentes.*
- d. Retire cualquier llave de ajuste o inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave de ajuste o inglesa unida a una parte rotativa de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.*
- e. No se incline. Mantenga los pies bien colocados y el equilibrio en todo momento.** *Esto le permitirá tener un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f. Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta o adornos personales. Mantenga alejado cabello, ropa y guantes de las partes móviles.** *La ropa suelta, los adornos personales o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.*
- g. Si los dispositivos están provistos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recogidas, asegúrese de que estos estén conectados y se usen correctamente.** *El uso de colectores de polvo puede reducir peligros relacionados con el polvo.*

## USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a. No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y de forma más segura dentro de los límites para los que se ha diseñada.*



- b. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no se enciende o se apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- c. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o las baterías, si son extraíbles, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o si va a guardar la herramienta.** *Dichas medidas preventivas reducirán el riesgo de un arranque accidental de la herramienta eléctrica.*
- d. Guarde las herramientas eléctricas que no estén en uso fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o sus instrucciones la utilicen.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no formados.*
- e. Mantenimiento de herramientas eléctricas y accesorios.** **Compruebe la desalineación o atascamiento de las partes móviles, la rotura de elementos y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daño, reparar la herramienta antes de su uso.** *La mayoría de los accidentes son causados por un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.*
- f. Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte.** *Un buen mantenimiento de las herramientas de corte con cuchillas afiladas tiene menos probabilidades de que se atasquen y son más fáciles de manejar.*
- g. Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc. de acuerdo con estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** *Un uso de la herramienta eléctrica diferente al previsto podría provocar una situación peligrosa.*

## USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA CON BATERÍA

- a. **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador apto para un tipo de baterías puede ocasionar un riesgo de incendio si se usa con otras baterías.*
- b. **Utilice las herramientas eléctricas únicamente con las baterías específicamente designadas.** *El uso de cualquier otro tipo de baterías puede ocasionar riesgo de lesión o incendio.*
- c. **Si no se van a usar las baterías, manténgalas alejadas de los objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer conexión de un terminal a otro.** *Cortocircuitar los terminales de la batería puede provocar quemaduras e incluso fuego.*
- d. **En condiciones adversas, el líquido puede salir despedido de la batería; evite el contacto. En caso de contacto accidental, enjuáguese con agua. En caso de contacto con los ojos, busque ayuda médica de forma adicional.** *El líquido despedido de la batería puede provocar irritación o quemaduras.*
- e. **No utilice baterías o herramientas que estén dañadas o modificadas.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible pudiendo provocar fuego, explosión o riesgo de lesión.*

## SERVICIO

- a. **Deje que sólo el personal de reparación cualificado realice las tareas de mantenimiento utilizando sólo piezas de repuesto idénticas.** *De este modo se garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.*

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL CORTASETOS

- a. **Mantenga alejadas todas las partes del cuerpo de la hoja de corte. No retire el material de corte o mantenga el material que se debe cortar si las hojas están en movimiento. Asegúrese de que el interruptor está apagado al limpiar el material atascado.** *Un momento de descuido mientras está utilizando el cortasetos puede provocar lesiones graves personales.*
- b. **Transporte el cortasetos por el mango con la hoja de corte detenida. Ponga siempre la tapa del dispositivo de corte al transportar o guardar el cortasetos.** *Un uso correcto del cortasetos reducirá cualquier posible lesión personal causada por las hojas de corte.*
- c. **Sujete la herramienta eléctrica sólo por las superficies de agarre aislantes, ya que la hoja de corte puede hacer contacto con un cableado oculto.** *Las hojas de corte en contacto con un cable "bajo tensión" puede estar expuestas a partes metálicas de la herramienta eléctrica "bajo tensión" pudiendo ocasionar una descarga eléctrica al operario.*
- d. **Compruebe la presencia de objetos extraños en los setos antes del uso, p. ej. alambradas.** *Asegúrese de que el dispositivo de corte no entre en contacto con cables u otros objetos metálicos.*
- e. **Sujete el cortasetos correctamente, p. ej. con ambas manos siempre que esté provisto de dos mangos.** *Una pérdida de control puede provocar lesiones personales.*

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL CORTASETOS

- a. *Mantenga siempre los pies y las manos alejados en todo momento de los dispositivos de corte y en especial al encender el producto.*

- b. No intente agarrar o quitar el recortador si el producto está en funcionamiento. Quite el recortador únicamente cuando el producto esté apagado y quite las baterías.*
- c. Nunca sujete el producto por el protector.*
- d. Garantice siempre una posición de trabajo segura mientras utilice el producto. Asegúrese siempre de su postura cuando use los peldaños y al usar el producto.*
- e. Nunca utilice el producto de pie sobre peldaños o una escalera. No trabaje por encima de sus hombros.*
- f. Asegúrese siempre de que el protector de seguridad suministrado esté colocado antes de usar el producto. Nunca intente utilizar el producto si está incompleto o equipado con una modificación no autorizada.*
- g. Compruebe la presencia de daños en el dispositivo de corte y, en su caso, repárelo inmediatamente.*
- h. No sobrecargue el producto.*
- i. Compruebe inmediatamente si el producto empieza a vibrar de forma inusual. Una vibración excesiva puede causar lesiones.*
- j. Apague el producto si el dispositivo de corte está bloqueado. Quite las baterías y limpie la obstrucción. Inspeccione el dispositivo de corte en busca de daños antes de volver a usar el producto.*
- k. Siga las instrucciones de mantenimiento y reparación de este producto. Nunca realice modificaciones en el producto. Toda la información sobre el mantenimiento y reparación podrá encontrarla en este manual de instrucciones.*
- l. Sepa cómo detener el producto de forma rápida en caso de emergencia.*
- m. No lo exponga a la lluvia. No utilice el producto en un seto mojado.*
- n. Use el producto sólo a la luz del día o con luz artificial buena.*
- o. Un uso prolongado del producto expone al usuario a vibraciones que pueden causar un rango de condiciones*

*conocidas colectivamente como el síndrome vibración transmitida al sistema mano-brazo (HAVS), p. ej. dedos se ponen blancos; así como determinadas enfermedades tales como el síndrome del túnel carpiano.*

- Para reducir el riesgo al usar el producto, lleve siempre guantes de protección y mantenga caliente sus manos.
  - Los síntomas de HAVS incluyen cualquier combinación de lo siguiente: Cosquilleo y adormecimiento de los dedos; no poder sentir las cosas correctamente; pérdida de fuerza en las manos; los dedos se ponen blancos (blaqueado) y se enrojecen y duelen al recuperarse (particularmente con el frío y la humedad, y al principio sólo en las puntas). Busque consejo médico de inmediato si experimenta dichos síntomas.
- p. No permita que su familiaridad con el uso frecuente de herramientas le haga bajar la guardia y no ignore los principios de seguridad de la herramienta. Una actitud descuidada puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.*
- q. Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las superficies de agarre y mangos resbaladizos no permiten un manejo y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.*
- r. No exponga las baterías o la herramienta al fuego ni a una temperatura excesiva. La exposición al fuego a temperaturas por encima de los 130 °C puede provocar una explosión.*
- s. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue las baterías o herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede provocar daños en la batería e incrementar el riesgo de incendio.*
- t. Nunca inspeccione baterías dañadas. El mantenimiento de las baterías sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedor de servicio autorizado.*

## VIBRACIÓN Y REDUCCIÓN DE RUIDO

Para reducir el impacto de la emisión de ruido y vibración, limite el tiempo de funcionamiento, use modos de funcionamiento con baja vibración y bajo ruido, así como lleve puesto equipamiento de protección personal.

Tenga en cuenta los siguiente puntos para minimizar los riesgos de exposición del ruido y la vibración:

- a. *Use sólo el producto para lo que ha sido diseñado y sus instrucciones.*
- b. *Asegúrese de que el producto está en buenas condiciones y con un buen mantenimiento.*
- c. *Use correctamente los accesorios de corte del producto y asegúrese de que estén en buenas condiciones.*
- d. *Sujete con fuerza los mangos/las superficies de agarre.*
- e. *Realice el mantenimiento de este producto de acuerdo con estas instrucciones y manténgalo bien lubricado (en su caso).*
- f. *Planifique su horario de trabajo para distribuir el uso de cualquier herramienta de vibración alta durante un periodo de tiempo más prolongado.*

## EMERGENCIA

Familiarícese con el uso de este producto mediante este manual de instrucciones. Memorice las instrucciones de seguridad y sígalas al pie de la letra. Esto le ayudará a prevenir riesgos y peligros.

- a. *Esté siempre alerta al utilizar este producto, de modo que pueda detectar y tratar los riesgos precozmente. Una intervención rápida puede prevenir lesiones serias y daños materiales.*
- b. *Apague y desconecte de la fuente de alimentación si hay defectos de funcionamiento. Deje que el personal cualificado compruebe y, en su caso, repare la herramienta eléctrica de jardín antes volver a ponerla en funcionamiento.*

## RIESGOS RESIDUALES

Incluso si está utilizando este producto de acuerdo con todos los requerimientos de seguridad, existen riesgos potenciales de lesión y daño. Los peligros siguientes pueden surgir en relación con la estructura y diseño del producto:

- a. *Problemas de salud resultantes de la emisión de vibraciones si se utiliza el producto durante periodos largos de tiempo, o no se ha manejado ni inspeccionado correctamente.*
- b. *Lesiones y daños materiales por la rotura de accesorios de corte o por el impacto repentino de objetos ocultos durante el uso.*
- c. *Peligros de lesión y daños materiales provocados por objetos que salgan despedidos.*



**¡ADVERTENCIA!** ¡Este producto genera un campo electromagnético durante el uso! ¡Este campo puede interferir en determinadas circunstancias con implantes médicos activos o pasivos! ¡Para reducir el riesgo de lesiones graves e incluso la muerte, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten con su doctor previamente al uso del producto!



## MONTAJE

### 01 DESEMBALAJE

- Desembale todas las partes y déjelas sobre una superficie lisa y estable.
- Retire el material de embalaje y dispositivos de envío, si procede.
- Asegúrese de que el volumen de suministro esté íntegro y libre de daños. Si falta alguna pieza o detecta daños, no utilice el producto y póngase en contacto con su distribuidor. El uso del producto dañado o incompleto puede originar un riesgo para las personas y daños materiales.
- Asegúrese de que tiene todos los accesorios y herramientas que necesita para el montaje y funcionamiento. Esto incluye también un equipamiento de protección personal adecuado



**¡ADVERTENCIA!** ¡El producto y el embalaje no son un juguete para niños! ¡No deje que los niños jueguen con las bolsas de plástico, hojas y piezas pequeñas! ¡Existe riesgo de atragantamiento y asfixia!

### 02 MONTAJE

#### PROTECTOR DE HOJA (FIG. A)

Quite el protector de hoja (12) del dispositivo de corte.

#### CARGA DE LAS BATERÍAS

La batería se suministra en condiciones de carga baja. Cárguela por completo antes del primer uso. Consulte el manual de instrucciones de carga para más detalles.

#### QUITAR O INSTALAR LAS BATERÍAS (FIG. B1, B2)

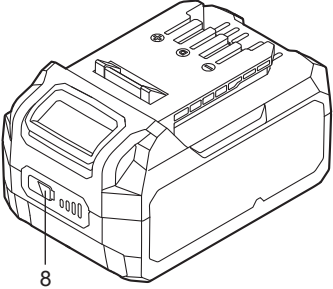








Pulse el botón de apertura de las baterías (7) para liberarlas y sáquelas de la herramienta.

Después de recargarlas, insértelas de nuevo en la herramienta. Con una leve presión será suficiente.

#### BARRA DE ENERGÍA DE LAS BATERÍAS

Las baterías de ion-litio (9) están equipadas con una BARRA DE ENERGÍA (8) que indica la carga restante de las baterías. Pulse el botón (8) BARRA DE ENERGÍA para comprobar la carga de la batería. El LED se mantendrá iluminado durante aproximadamente 5 segundos.



 <p>8</p> <p>  <b>Parpadeo</b>                   <b>On</b>                   <b>Off</b> </p>	Carga 76-100%	
	Carga 51-75%	
	Carga 26-50%	
	Carga 5-25%	
	Carga por debajo 5%	



## USO

### 01 USO PREVISTO

El producto está previsto para recortar setos, arbustos y matorrales. Tenga en cuenta los datos técnicos para la capacidad de corte máxima. No corte material no vegetal o ramas que excedan la capacidad máxima indicada.

### 02 FUNCIONAMIENTO

#### INTERRUPTOR ON/OFF (FIG. C)

Sujete el producto con una mano del mango principal (6) y con la otra del mango frontal (4).

Pulse el interruptor On/Off (10) y el interruptor de seguridad (3) al mismo tiempo.

Desconecte el producto soltando el interruptor On/Off o el interruptor de seguridad.

#### ÁNGULO DE AJUSTE (FIG. D1-D3)

El ángulo del mango principal se puede ajustar en cinco posiciones.

Pulse el botón de ajuste de ángulo (11) y manténgalo apretado.

Gire el mango principal en sentido horario o antihorario.

Suelte el botón de ajuste de ángulo y gire el mango principal hasta que encaje.

#### RECORTAR

Antes del trabajo, corte y elimine las ramas que excedan la capacidad de corte del producto usando el podador correcto.

Mueva ligeramente el dispositivo de corte por la superficie de corte realizando un movimiento de barrido y siguiendo la forma del seto o matorral.

Se recomienda una ligera inclinación hacia abajo del dispositivo de corte en la dirección de barrido para ejecutar un corte óptimo.

No se precipite y no intente cortar demasiado en una pasada del dispositivo de corte.

Primero corte a ambos lados desde la base cortando hacia arriba hasta la parte superior.

Esto ayudará a prevenir que caiga cualquier recorte en el trayecto de la zona que todavía no se ha cortado (fig. E).

Después de cortar los lados se pasará a la parte superior. Intente mantener el dispositivo de corte con un ángulo aproximado de 15° a la superficie de corte (fig. F).

Corte en varias etapas si la zona que ha sido cortada es bastante larga como para conseguir un mejor resultado; los recortes pequeños permitirán un compostaje sencillo.



**NOTA:** Durante el recorte, el dispositivo de corte puede que se bloquee. El producto se apagará automáticamente por sobrecorriente. Por tanto, suelte el interruptor On/Off durante más de 3s y, luego, presiónelo de nuevo para continuar con el recorte.

## **SOBRECARGA, TEMPERATURA Y PROBLEMAS DE CARGA**

<b>PROBLEMA</b>	<b>ESTADO DE LA BATERÍA / HERRAMIENTA</b>	<b>POSIBLE CAUSA</b>	<b>SOLUCIÓN</b>
Protección de sobrecarga	El producto se detiene repentinamente	Par extremadamente elevado, atascos y calados, sobrecarga de la herramienta	Libere la carga de inmediato, reinicie la herramienta apagándola y volviéndola a encender.
Temperatura extremadamente elevada	El primer y el tercer LED de la BARRA DE ENERGÍA parpadean alternativamente	La temperatura de la batería excede 77°C durante el funcionamiento	Deje enfriar la batería por debajo de 77°C para el uso y por debajo de 57°C para la carga.
Carga baja	La herramienta perderá energía rápidamente; el primer LED de la BARRA DE ENERGÍA empieza a parpadear	Las baterías están por debajo del 5% de carga	Quite las baterías de la herramienta y cárguelas

PROBLEMA	ESTADO DE LA BATERÍA / HERRAMIENTA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Otros problemas	Cargas cortas	No está completamente cargada	Asegúrese de que la batería esté completamente cargada en todo momento dejando que el cargador complete el ciclo de carga
		Malas condiciones de almacenamiento	Quite siempre la batería y el cargador de la herramienta si no la va a usar y guárdela en un lugar seco y seguro. Intente no cargar o guardar su batería a temperaturas por debajo de 5°C y por encima de 40°C. Deje enfriar las baterías calientes de la herramienta que hayan estado en funcionamiento durante aprox. 30 minutos



+



## CUIDADO Y MANTENIMIENTO



**¡ADVERTENCIA!** ¡Antes de realizar cualquier tarea de inspección, mantenimiento o limpieza apague siempre el producto, quite las baterías y deje que se enfríe!

¡Realizar sólo las tareas de cuidado y mantenimiento de acuerdo con estas instrucciones! ¡Todos los demás trabajos deberán ser llevados a cabo por especialistas cualificados!

## LIMPIEZA Y LUBRICADO DE LA HOJA



**¡ADVERTENCIA!** ¡Lleve guantes de seguridad si trabaja con el dispositivo de corte y cerca de él! ¡Use las herramientas adecuadas para quitar los residuos p. ej. cepillo o palo de madera! ¡Nunca utiliza sus manos desprotegidas!

Mantenga la hoja (1) limpia y libre de residuos. Quite el recortador.

Aplique una pequeña cantidad de un lubricante adecuado en el dispositivo de corte para conservar un buen rendimiento de corte.

Mantenga la hoja (1) afilada. Deje que un especialista cualificado reemplace las hojas gastadas o dañadas del dispositivo de corte por unas nuevas del mismo tipo.

El ajuste de distancia entre hojas no es necesario, tal y como preestablece el fabricante.

Si el dispositivo de corte se sobrecalienta durante el funcionamiento, se deberán lubricar las superficies internas de las hojas. (fig. G)



**¡ADVERTENCIA!** Esta operación sólo debe realizarse cuando las hojas de hayan detenido y el motor esté apagado.

## LIMPIEZA

- Limpie el producto con un paño seco. Utilice un cepillo para las zonas de difícil acceso.
- En especial, limpie los interruptores y ranuras de ventilación después de cada uso con un paño y un cepillo.
- Compruebe las piezas gastadas o dañadas. Antes de volver a utilizar el producto, reemplace las piezas gastadas, según proceda, o contacte con un centro de servicio autorizado para su reparación.



**NOTA:** No utilice productos químicos, alcalinos, abrasivos u otros detergentes agresivos o desinfectantes para limpiar este producto, ya que podrían dañar su superficie.

## MANTENIMIENTO

Su herramienta no requiere mantenimiento.

No hay ninguna pieza en su herramienta que sea útil para el usuario.

Antes de cada uso, compruebe la presencia de desgaste o daños en el producto y los accesorios. En su caso, cámbielos por unos nuevos tal y como se describe en el manual de instrucciones. Tenga en cuenta los requisitos técnicos.

## TRANSPORTE



**¡ADVERTENCIA!** Transporte siempre el producto por su mango principal.

- Apague el producto y quite las baterías.
- Proteja el producto de cualquier impacto o vibración fuerte que pueda darse durante el transporte en vehículos.
- Asegure el producto para evitar que se deslice o caiga.

## ALMACENAMIENTO

- Apague el producto y quite las baterías.
- Limpie el producto tal y como se describe anteriormente.
- Guarde el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, libre de heladas y bien ventilado.
- Guarde siempre el producto en un lugar seco inaccesible para niños. La temperatura ideal de almacenamiento está entre 10 °C y 30 °C.
- Recomendamos el uso del embalaje original para su almacenamiento y cubrir el producto con un paño o caja adecuados para protegerlo contra el polvo.

## RECICLADO Y ELIMINACIÓN



Los residuos de productos eléctricos no se deben tirar a la basura de la casa. Recicle en las instalaciones pertinentes. Consulte a su autoridad local o representante de ventas para obtener consejos sobre reciclaje. Para más información, consultar [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk)

## ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS GASTADAS



Para preservar los recursos naturales, recicle o deseche las baterías correctamente. Estas baterías contienen ion-litio. Consulte a su autoridad local de residuos para obtener más información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles. Descargue sus baterías durante el uso de la herramienta, a continuación quite las baterías de la carcasa y cubra las conexiones de las baterías con una cinta adhesiva reforzada para prevenir cortocircuitos y descargas de energía. No intente abrir o quitar ninguno de los componentes.



## GARANTÍA

Este producto tiene la garantía de 3 años a partir de la fecha de compra, salvo en las piezas de desgaste.

La garantía cubre cualquier avería o disfunción del artículo en condiciones de uso conformes a las previstas para el producto y la información contenida en el presente manual de uso. Para poder optar a la garantía, es obligatorio presentar una prueba de compra (recibo de caja o factura) y el producto debe estar completo, con todos sus accesorios.

La cláusula de garantía no cubre los deterioros derivados del desgaste normal, la falta de mantenimiento, negligencias, el montaje defectuoso o un uso inadecuado (golpes, caso omiso de las recomendaciones en el uso de la alimentación eléctrica, almacenamiento, condiciones de uso...). También quedan excluidas de la garantía las consecuencias nefastas resultantes del uso de accesorios o de piezas de recambio no originales, el desmontaje o la modificación del aparato.

Relaciones con la garantía legal:

Independientemente de la garantía otorgada, Brico Dépôt se hace responsable de los defectos de conformidad del bien con el contrato y de los redhibitorios según las condiciones previstas en los artículos 114, 116 y 123 del real decreto 1/2007

## 01 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión nominal:	18 V CC
Velocidad nominal sin carga $n_0$ :	2800 /min
Longitud de corte máx.:	510 mm
Longitud de la hoja:	550 mm
Capacidad de corte máx.:	25 mm
Peso nominal (sin baterías):	2,8 kg
Rango de temperatura ambiental para el uso de la herramienta y la batería:	0°C to 40°C

### A continuación, para el uso con baterías y cargador:

Modelo de baterías:	EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8 (se venden por separado)
Modelo de cargador:	EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li (se venden por separado)
Nivel de presión sonora $L_{pA}$ medido:	66,52 dB(A)
Incertidumbre K:	1,5 dB(A)
Nivel de potencia sonora $L_{WA}$ medido:	86,52 dB(A)
Incertidumbre K:	1,5 dB(A)
Potencia sonora $L_{WA}$ garantizada:	96 dB(A)
Nivel de vibración $a_h$	2,928 m/s <sup>2</sup>
Incertidumbre K:	1,5 m/s <sup>2</sup>

El valor del sonido ha sido determinado según el código de ensayo de ruido dado en EN 60745-2-15, usando las normas básicas EN ISO 11094 y EN ISO 3744.

El nivel de intensidad sonora para el operador puede exceder los 80 dB(A), por lo que será necesario llevar protección auditiva.

El valor de vibración declarado ha sido medido según un método de ensayo normalizado (en función de la EN 60745-1) y puede usarse para comparar un producto con otro.

El valor de vibración declarado también puede ser utilizado en una evaluación de exposición preliminar.





**¡ADVERTENCIA!** En función del uso actual del producto, el valor de la vibración puede diferir del total declarado. Adopte las medidas adecuadas para protegerse contra la exposición a vibraciones. Tenga en cuenta el proceso completo incluyendo las veces que el producto está en funcionamiento sin carga o apagado. Como medidas adecuadas se incluyen entre otras el mantenimiento y cuidado del producto y sus accesorios, mantener las manos calientes, descansos periódicos y un planteamiento correcto del proceso de trabajo.

## EXPLICACIÓN ETIQUETA DE CLASIFICACIÓN

**EHT18-Li = NÚMERO DE MODELO**

**E = ERBAUER**

**HT = HEDGE TRIMMER (CORTASETOS)**


**18 = 18 V CC**

**Li = LITHIUM ION (ION-LITIO)**

## 02 SÍMBOLOS

En el producto, la etiqueta de clasificación y dentro de estas instrucciones encontrará, entre otros, los siguientes símbolos y abreviaturas. Familiarícese con ellos para reducir peligros como lesiones personales y daños materiales.

V~ Voltio, (voltaje alternativo)

V  Voltio, (voltaje de corriente continua)

W Vatio

mA Miliamperio

A Amperio

/min por minuto

mm Milímetro

kg Kilogramo

dB(A) Decibelio (clasificado A)

m/s<sup>2</sup> Metros por segundo cuadrado



Cuidado / Advertencia.



Leer el manual de instrucciones.

ES



Usar guantes de protección.



Usar calzado de seguridad.



Usar protección auditiva.



Usar protección ocular.



Usar protección respiratoria.



No exponer a lluvia o a condiciones de humedad.



Apague el producto y quite las baterías o desconéctelo de la fuente de alimentación antes de montarlo, limpiarlo, ajustarlo, inspeccionarlo, guardarlo y transportarlo.



Los objetos arrojados por el producto podrían impactar al usuario u otros transeúntes.

Asegúrese siempre de que las personas y los animales permanezcan a la distancia de seguridad del producto cuando esté en funcionamiento. Por lo general, los niños no deben acercarse al área donde se encuentre el producto.



¡Mantenga alejados los dedos del dispositivo de corte móvil!



El producto cumple con las Directivas Europeas aplicables y se realizó a cabo un método de evaluación de conformidad para estas directivas.



Nivel de potencia sonora garantizada



Símbolo WEEE. Los productos de desecho eléctricos no se deben eliminar junto con la basura residencial. Recicle en las instalaciones pertinentes. Pregunte a las autoridades locales o a su minorista cómo puede reciclar.

Código fecha de fabricación: Año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx)



## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DA FERRAMENTA ELÉTRICA



**AVISO!** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. A não observância de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.** O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica ligada à corrente (com fios) ou ferramenta elétrica com funcionamento a bateria (sem fios).

### SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- a. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desarrumadas ou escuras convidam aos acidentes.
- b. Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.
- c. Mantenha as crianças e pessoas presentes afastadas quando operar uma ferramenta elétrica. As distrações podem fazê-lo perder o controle.

### SEGURANÇA ELÉTRICA

- a. As fichas das ferramentas elétricas têm de corresponder à tomada de corrente. Nunca modifique a ficha de forma

**alguma. Não utilize quaisquer adaptadores de fichas nas ferramentas elétricas com ligação à terra. As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.**

- b. Evite o contacto do corpo com as superfícies com ligação à terra, tais como canalizações, radiadores, fogões e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.**
- c. Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições húmidas. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.**
- d. Não force o cabo. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desligar a ficha da ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, rebordos afiados ou das peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.**
- e. Quando operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para utilização no exterior. A utilização de um cabo apropriado para o uso ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.**
- f. Se for inevitável usar uma ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo de corrente residual (RCD) protegido na fonte de alimentação. A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.**

## **SEGURANÇA PESSOAL**

- a. Mantenha-se alerta, veja o que está a fazer e use o seu bom senso quando operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Um momento de desatenção enquanto opera ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.**
- b. Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre óculos de proteção. O equipamento de proteção, como uma máscara**

*anti-pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete, ou proteção auditiva usados nas condições apropriadas, reduzem os ferimentos pessoais.*

- c. Previna uma ligação não intencional. Assegure-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a fonte de alimentação e/ou a bateria, e antes de pegar ou transportar a ferramenta.** *Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor, ou ferramentas elétricas com interruptor ligadas à corrente, convidam ao acidente.*
- d. Remova quaisquer chaves de ajuste ou chave-inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica.** *Uma chave-inglesa ou outra chave fixada a uma peça rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.*
- e. Não se estique demasiado. Mantenha sempre o apoio e o equilíbrio adequados.** *Isso permite ter um maior controlo da ferramenta em situações inesperadas.*
- f. Vista-se de forma adequada. Não use roupas largas ou joalheria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.** *As roupas largas, joalherias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.*
- g. Se os dispositivos forem fornecidos com uma ligação para instalações de extração e recolha de pó, garanta que estes são ligados e utilizados corretamente.** *A utilização de dispositivos de recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.*

## **UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS**

- a. Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** *A ferramenta elétrica correta faz um trabalho melhor e com mais segurança à velocidade para a qual foi concebida.*

- b. Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar.** *Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.*
- c. Desligue a ficha da ferramenta elétrica da fonte de alimentação e/ou da bateria se esta for separada, antes de fazer quaisquer ajustes, mudar os acessórios ou guardar as ferramentas elétricas.** *Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de a ferramenta elétrica ser ligada acidentalmente.*
- d. Guarde as ferramentas elétricas paradas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta elétrica.** *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.*
- e. Faça a manutenção das ferramentas elétricas e acessórios.** **Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento das ferramentas elétricas. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta antes de a usar.** *Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.*
- f. Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas de corte com a manutenção adequada e com arestas de corte afiadas têm menos propensão a dobrar e são mais fáceis de controlar.*
- g. Use a ferramenta, acessórios e outras peças da ferramenta etc., em conformidade com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado.** *A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas a que se destina pode resultar numa situação perigosa.*

## UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DE FERRAMENTAS COM BATERIA

- a. **Recarregar apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** *Um carregador que é adequado para um tipo de baterias pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.*
- b. **Use as ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente designadas.** *A utilização de quaisquer outros tipos de baterias pode criar riscos de ferimentos e de incêndio.*
- c. **Quando a bateria não estiver a ser usada, mantenha-a afastada de outros objetos de metal, tais como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal, que podem fazer uma ligação de um terminal para outro.** *Causar curto-circuito nos terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.*
- d. **Em condições extremas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite o contacto com o líquido. Em caso de contacto accidental, lavar com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica.** *O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.*
- e. **Não use uma bateria ou uma ferramenta que esteja danificada ou modificada.** *As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamentos imprevisíveis, resultando em fogo, explosão ou risco de ferimentos.*

## ASSISTÊNCIA

- a. **Leve a sua ferramenta elétrica para ser reparada por um técnico qualificado, que use apenas peças de substituição idênticas.** *Isto irá garantir que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.*

## AVISOS DE SEGURANÇA DO APARADOR DE SEBES

- a. **Mantenha todas as partes do corpo longe da lâmina de corte. Não remova o material cortado nem segure no material a ser cortado quando as lâminas se estão a mover. Certifique-se de que o interruptor está desligado quando retirar o material preso ou enredado. *Um momento de desatenção enquanto opera ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.***
- b. **Transporte o aparador de sebes pela pega com a lâmina de corte parada. Quando transportar ou guardar o aparador de sebes, coloque sempre a cobertura no dispositivo de corte. *A manipulação adequada do aparador de sebes reduz a possibilidade de ferimentos pessoais causados pelas lâminas de corte.***
- c. **Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies de aderência isoladas, porque a lâmina do cortador pode entrar em contacto com fios ocultos. *Se as lâminas de corte entrarem em contacto com um fio "vivo" podem energizar as partes de metal expostas da ferramenta elétrica e dar um choque elétrico ao operador.***
- d. **Antes da operação verifique se existem objetos estranhos nas sebes, por ex., cercas de arame. *Tenha cuidado para que o dispositivo de corte não entre em contacto com o arame ou outros objetos de metal.***
- e. **Segure o aparador de sebes corretamente, por ex., com ambas as mãos se existirem duas pegas. *A perda de controlo pode causar lesões pessoais.***

## AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA O APARADOR DE SEBES

- a. ***Mantenha sempre as mãos e os pés afastados dos dispositivos de corte, especialmente quando ligar o aparelho.***



- b. Não tente agarrar ou remover aparas quando o aparelho está em funcionamento. Remova as aparas apenas quando o aparelho está desligado e remova a bateria.*
- c. Nunca segure o aparelho pela guarda.*
- d. Certifique-se sempre de que mantém uma posição de funcionamento segura enquanto está a utilizar o aparelho. Mantenha sempre os pés bem apoiados quando usar degraus e quando usar o seu aparelho.*
- e. Nunca use o produto estando de pé sobre degraus ou numa escada. Não trabalhe a uma altura acima dos seus ombros.*
- f. Certifique-se sempre de que a guarda de segurança fornecida está instalada antes de utilizar o produto. Nunca tente usar um produto incompleto ou que apresente uma modificação não autorizada.*
- g. Verifique regularmente se o dispositivo de corte está danificado e em caso de danos mande repará-lo imediatamente.*
- h. Não sobrecarregue o aparelho.*
- i. Verifique imediatamente se o produto começar a vibrar de forma anormal. A vibração excessiva pode causar ferimentos.*
- j. Desligue o aparelho quando o dispositivo de corte estiver bloqueado. Remova a bateria e elimine o bloqueio. Inspeccione o dispositivo de corte para ver se apresenta danos antes de o usar novamente.*
- k. Siga as instruções de manutenção e reparação para este produto. Nunca realize quaisquer modificações no produto. São fornecidas informações sobre manutenção e reparação neste manual do utilizador.*
- l. Saiba como parar o aparelho rapidamente em caso de emergência.*
- m. Não o exponha à chuva. Não utilize o produto em sebes molhadas.*
- n. Utilize o produto apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.*

- o. A utilização prolongada do produto expõe o utilizador a vibrações que podem causar uma variedade de condições conhecidas coletivamente como síndrome da vibração mão-braço (HAVS) ou seja, os dedos tornam-se brancos, assim como doenças específicas tais como a síndrome do túnel cárpico.*
- Para reduzir este risco quando utilizar o aparelho, use sempre luvas de proteção e mantenha as mãos quentes.
- Os sintomas de HAVS incluem qualquer das combinações seguintes: Formigueiro e dormência nos dedos; Incapacidade de sentir as coisas corretamente; Perda de força nas mãos; Dedos a ficarem brancos (branqueamento) e a ficarem vermelhos e doridos na recuperação (particularmente no tempo frio e húmido, e provavelmente primeiro apenas nas pontas). Procure assistência médica imediatamente se apresentar estes sintomas.
- p. Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas faça com que se torne complacente ignorando os princípios de segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.*
- q. Mantenha as pegas e as superfícies de agarrar secas, limpas e isentas de óleo e gordura. As pegas e superfícies de agarrar escorregadias não permitem a manipulação e o controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.*
- r. Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou temperaturas superiores a 130 °C pode causar explosão.*
- s. Siga todas as instruções de carga e não carregue a bateria ou a ferramenta fora dos limites de temperatura especificados nas instruções. O carregamento incorreto ou a temperaturas fora dos limites especificados pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*

- t. Nunca repare baterias danificadas. A preparação de baterias só deve ser efetuada pelo fabricante ou pelos serviços de assistência autorizados.*

## **REDUÇÃO DA VIBRAÇÃO E DO RUÍDO**

Para reduzir o impacto da emissão de ruído e de vibração, limite o tempo de funcionamento, use os modos de baixa vibração e baixo ruído, além de usar equipamento de proteção pessoal.

Tenha em consideração os seguintes pontos para minimizar riscos de exposição à vibração e ao ruído:

- a. Use o produto apenas como é pretendido pela sua conceção e estas instruções.*
- b. Assegure-se de que o produto está em bom estado e bem conservado.*
- c. Use os acessórios de corte corretos para o produto e garanta que estão em boas condições.*
- d. Mantenha um controlo firme das pegas/superfícies de aderência.*
- e. Mantenha este produto em conformidade com estas instruções e mantenha-o bem lubrificado (onde for apropriado).*
- f. Planeie o seu horário de trabalho para distribuir a utilização de qualquer ferramenta de alta vibração ao longo de um período de tempo mais longo.*

## **EMERGÊNCIA**

Familiarize-se com a utilização deste produto através deste manual de instruções. Memorize as instruções de segurança e siga-as à risca. Isso ajuda a prevenir riscos e perigos.

- a. Esteja sempre atento quando usar este produto, para que possa reconhecer e lidar com os riscos o mais depressa possível. Uma rápida intervenção pode evitar lesões graves e danos à propriedade.*

- b. Desligue o botão e a fonte de alimentação se existirem problemas de funcionamento. Mandar verificar e reparar a ferramenta elétrica por um profissional qualificado, se necessário, antes de a utilizar novamente.*

## **RISCOS RESIDUAIS**

Mesmo se estiver a utilizar este produto em conformidade com todos os requisitos de segurança previstos, continuam a existir potenciais riscos de ferimentos e danos. Os seguintes perigos podem surgir em relação com a estrutura e o design deste produto:

- a. Problemas de saúde resultantes da emissão de vibração se o produto for utilizado durante longos períodos de tempo ou se não for usado e mantido de forma adequada.*
- b. Ferimentos e danos à propriedade devido a acessórios de corte partidos, ou ao impacto súbito com objetos ocultos durante a utilização.*
- c. Perigo de ferimentos e danos à propriedade causados por objetos que saltam.*



**AVISO!** Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento! Este campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos! Para reduzir o risco de lesões graves ou até fatais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante médico antes de utilizar este produto!



## MONTAGEM

### 01 DESEMBALAR

- Desembale todas as peças e coloque-as sobre uma superfície plana e estável.
- Remova todos os materiais de embalagem e dispositivos de envio, se aplicável.
- Certifique-se de que o material fornecido está completo e isento de qualquer dano. Se descobrir que faltam peças ou se existirem danos, não utilize o aparelho e contacte o seu revendedor. Utilizar um produto incompleto ou danificado representa um perigo para pessoas e bens.
- Certifique-se de que tem todos os acessórios e ferramentas necessários para a montagem e funcionamento. Isto também inclui o equipamento de proteção pessoal adequado



**AVISO!** O produto e a embalagem não são brinquedos para as crianças! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, folhas e peças pequenas! Existe um perigo de asfixia e sufocação!

### 02 MONTAGEM

#### COBERTURA DA LÂMINA (FIG. A)

Remova a cobertura da lâmina (12) do dispositivo de corte.

#### CARREGAR O PACK DE BATERIA

A bateria foi enviada com uma carga baixa. Carregue-a completamente antes da primeira utilização. Consulte o manual de instruções do carregador para ver os detalhes.







#### PARA REMOVER OU INSTALAR A BATERIA (FIG. B1, B2)

Prima o botão de soltar a bateria (7) para a soltar e faça a bateria deslizar para fora da sua ferramenta.

Depois da recarga, faça-a deslizar novamente para dentro da sua ferramenta. Um simples impulso e uma ligeira pressão será suficiente.

#### BARRAS DE ENERGIA DA BATERIA

A bateria do Li-Ion (9) é equipada com uma BARRA DE ENERGIA (8) que é usada para dar uma indicação da carga restante da bateria. Pressione o botão da BARRA DE ENERGIA (8) para ver a carga da bateria, como mostrado abaixo. O LED fica aceso durante cerca de 5 segundos.

	76-100% de Carga	
	51-75% de Carga	
	26-50% de Carga	
	5-25% de Carga	
	menos de 5% de Carga	



## UTILIZAÇÃO

### 01 UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

O produto destina-se a aparar sebes e arbustos. Observe os dados técnicos para a máxima capacidade de corte. Não corte materiais não vegetais ou ramos que excedam a capacidade máxima indicada.

### 02 FUNCIONAMENTO

#### INTERRUPTOR DE LIGAR/DESLIGAR (FIG. C)

Segure o produto com uma mão na pega principal (6) e com a outra mão na pega da frente (4).

Prima o interruptor de ligar/desligar (10) e o interruptor de segurança (3) ao mesmo tempo.

Desligue o produto soltando o interruptor de ligar/desligar ou o interruptor de segurança.

#### AJUSTE DO ÂNGULO (FIG. D1-D3)

O ângulo da pega principal pode ser ajustado em cinco posições.

Prima o botão de ajuste do ângulo (11) e mantenha-o na posição.

Vire a pega principal no sentido horário ou no sentido anti-horário.

Solte o botão de ajuste do ângulo e gire a pega principal até que trave no lugar.

#### APARAR

Corte e remova os ramos que excedam a capacidade de corte deste produto usando um podador adequado, antes da operação.

Mova o dispositivo de corte levemente pela superfície a cortar com um movimento de varredura seguindo a forma da sebe ou do arbusto.

É recomendável uma ligeira inclinação do dispositivo de corte para baixo na direção do movimento para um ótimo desempenho de corte.

Não se apresse e não tente cortar demasiado com uma só passagem do dispositivo de corte.

Primeiro, corte ambos os lados a partir da parte inferior, cortando para cima em direção ao topo.

Isto irá evitar que as aparas cortadas caiam na área ainda por cortar (Fig. E).

Depois de cortar os lados avance para a parte de cima. Tente manter o dispositivo de corte num ângulo de aproximadamente 15° em relação à superfície de corte (Fig. F).

Corte em várias etapas se a área a ser cortada for particularmente longa para conseguir um resultado melhor; as aparas mais pequenas permitem uma compostagem fácil.



**NOTA:** Enquanto estiver a aparar, é possível que o dispositivo de corte seja bloqueado. Por isso o produto será desligado automaticamente devido à sobretensão. Portanto, solte o interruptor de ligar/desligar durante mais de 3s e depois prima novamente para continuar a aparar.

## SOBRECARGA, TEMPERATURA E PROBLEMAS DE CARREGAMENTO

PROBLEMA	FERRAMENTA / ESTADO DA BATERIA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
Proteção contra sobrecarga	O produto pára de repente	Torque extremamente alto, ficou preso ou parou, sobrecarga da ferramenta	Alivie a carga imediatamente, redefina a ferramenta desligando e voltando a ligar.
Temperatura extremamente alta	A primeira e a terceira luz LED da BARRA DE ENERGIA vão piscar alternadamente.	A temperatura da bateria excede 77°C durante o funcionamento.	Arrefeça a bateria abaixo de 77°C para funcionamento e abaixo de 57°C para o carregamento.
Carga baixa	A energia da ferramenta vai cair rapidamente; O primeiro LED na BARRA DE ENERGIA começa a piscar	A bateria tem menos de 5% da carga	Remova a bateria da ferramenta e carregue-a
Outros problemas	Carregamentos curtos	Não totalmente carregada	Certifique-se sempre de que a bateria está totalmente carregada, deixado que o carregador complete o ciclo de carregamento
		Más condições de armazenagem	Remova sempre a bateria da ferramenta e do carregador quando não estiver a ser usada e guarde-a em local seco e seguro. Evite carregar ou armazenar a bateria em temperaturas abaixo de 5°C ou acima de 40°C. Deixe arrefecer a bateria de uma ferramenta que acabou de funcionar durante cerca de 30 minutos antes de a guardar





+



## CUIDADOS E MANUTENÇÃO



**AVISO!** Desligue sempre o produto, retire a bateria e deixe o produto arrefecer antes de fazer os trabalhos de inspeção, manutenção e limpeza! Execute apenas o trabalho de cuidado e manutenção de acordo com estas instruções! Todos os outros trabalhos devem ser executados por um especialista qualificado!

### LIMPEZA E LUBRIFICAÇÃO DA LÂMINA



**AVISO!** Use luvas de segurança quando trabalhar com o dispositivo de corte e perto do mesmo! Use ferramentas apropriadas para remover os resíduos, por ex., um pincel ou uma vareta de madeira! Nunca use as mãos desprotegidas!

Mantenha a lâmina (1) limpa e sem detritos. Remover aparas.

Aplique uma pequena quantidade de lubrificante adequado no dispositivo de corte para manter um bom desempenho de corte.

Mantenha a lâmina (1) afiada. Mandar substituir um dispositivo de corte gasto ou danificado por um novo do mesmo tipo, por um especialista qualificado.

O ajuste da distância entre lâminas não é necessário, pois é predeterminado pelo fabricante.

Se o dispositivo de corte sobreaquecer durante o funcionamento, é necessário lubrificar as superfícies internas das lâminas. (Fig. G)



**AVISO!** Esta operação só pode ser realizada quando as lâminas tiverem parado de girar e o motor estiver desligado.

### LIMPEZA

- Limpe o produto com um pano seco. Use um pincel nas áreas difíceis de alcançar.
- Em particular, limpe os interruptores e as saídas de ar depois de cada utilização com um pano e um pincel.
- Verifique se há peças desgastadas ou danificadas. Substitua as peças desgastadas conforme necessário ou contacte um centro de assistência autorizado para reparar o produto antes de o usar novamente.



**NOTA:** Não use produtos químicos, alcalinos, detergentes abrasivos ou agressivos ou desinfetantes para limpar este produto, pois podem danificar as superfícies.

## MANUTENÇÃO

A sua ferramenta não requer manutenção.

Não existem peças reparáveis pelo utilizador na sua ferramenta elétrica.

Antes e depois de cada utilização, verifique se o produto e os acessórios (ou anexos) apresentam desgaste e danos. Se necessário, troque-os por outros novos conforme descrito neste manual de instruções. Observe os requisitos técnicos.

## TRANSPORTE



**AVISO!** Transporte sempre o produto pela sua pega principal.

- Desligue o produto e retire a bateria.
- Proteja o produto de impactos ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos.
- Segure o produto para o impedir de escorregar ou cair.

## ARMAZENAGEM

- Desligue o produto e retire a bateria.
- Limpe o produto conforme descrito acima.
- Armazene o produto e os seus acessórios num local escuro, seco, sem formação de gelo e bem ventilado.
- Armazene sempre o produto num local inacessível às crianças. A temperatura de armazenagem ideal é entre 10 °C e 30 °C.
- Recomendamos a utilização da embalagem original para armazenagem, ou cobrir o produto com um pano ou invólucro adequado para o proteger do pó.

## RECICLAGEM E ELIMINAÇÃO



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

Use as instalações de reciclagem existentes. Informe-se junto das autoridades locais ou do revendedor sobre onde pode fazer a reciclagem.

Para mais informações, visite [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk)

## ELIMINAÇÃO DE UMA BATERIA GASTA



Para preservar os recursos naturais, recicle ou elimine a bateria corretamente. Este pack de bateria contém baterias de Li-Ion. Consulte a autoridade de resíduos local para obter informações sobre as opções de reciclagem e/ou eliminação disponíveis. Descarregue a bateria fazendo funcionar a sua ferramenta e depois remova a bateria da ferramenta e tape as ligações da bateria com uma fita adesiva forte para evitar curto-circuito e descarga de energia. Não tente abrir ou remover nenhum dos componentes.



## GARANTIA

Este produto está abrangido por uma garantia de 3 anos excluindo as peças de desgaste.

A garantia cobre as falhas e os funcionamentos defeituosos do aparelho no âmbito de uma utilização de acordo com a finalidade do produto e com as informações do manual de utilização. Para ser considerado pelo título de garantia, é obrigatória a prova de compra (talão de caixa ou fatura) e o produto deve estar completo com o conjunto dos seus acessórios.

A cláusula de garantia não abrange os danos provocados por um desgaste normal, por falta de manutenção, por negligência, por montagem defeituosa ou por utilização inadequada (choques, não observância das recomendações de alimentação elétrica, armazenamento, condições de utilização...). Estão, de igual forma, excluídas da garantia as consequências nefastas decorrentes do emprego de acessórios ou peças de substituição não originais, remoção ou devido à alteração do aparelho.

Relações com a garantia legal:

Independentemente da garantia concedida por este meio, a Brico Dépôt continua obrigada aos defeitos de conformidade do produto no contrato e das deficiências fundamentais conforme as condições previstas nos artigos 2 y 5 del decreto lei 84/2008 é art. 913 a 922 del código civil.

## 01 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão estimada:	18 V d.c
Velocidade nominal sem carga $n_0$ :	2800 /min
Comprimento máx. de corte:	510 mm
Comprimento da lâmina:	550 mm
Capacidade máx. de corte:	25 mm
Peso líquido (sem bateria):	2,8 kg
Faixa de temperatura ambiente para utilização da ferramenta e da bateria:	0°C to 40°C

### Para utilização com bateria e carregador conforme abaixo:

Modelo da bateria:	EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 / EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8 (vendido separadamente)
Modelo do carregador:	EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li (vendido separadamente)
Nível de pressão sonora medido $L_{pA}$ :	66,52 dB(A)
Incerteza K:	1,5 dB(A)
Nível de potência sonora medida $L_{WA}$ :	86,52 dB(A)
Incerteza K:	1,5 dB(A)
Potência sonora garantida $L_{WA}$ :	96 dB(A)
Nível de vibração $a_h$ :	2,928 m/s <sup>2</sup>
Incerteza K:	1,5 m/s <sup>2</sup>

Os valores sonoros foram determinados de acordo com o código de ensaio acústico da EN 60745-2-15, usando as normas básicas EN ISO 11094 e EN ISO 3744.

A intensidade do nível sonoro para o operador pode exceder os 80 dB(A) e são necessárias medidas de proteção auditiva.

O valor de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padrão (de acordo coma EN 60745-1) e pode ser usado comparando um produto com outro. O valor de vibração declarado também pode ser usado numa avaliação de exposição preliminar.



**AVISO!** Dependendo da utilização real do produto, os valores da vibração podem diferir do total declarado. Adote as medidas adequadas para se proteger contra a exposição às vibrações. Tenha em consideração todo o processo de trabalho, incluindo o tempo que o produto está a funcionar sem carga ou desligado. As medidas adequadas incluem, entre outras, a manutenção regular do produto e acessórios, manter as mãos quentes, paragens periódicas e o planeamento adequado dos processos de trabalho.

## EXPLICAÇÃO DA ETIQUETA DE CLASSIFICAÇÃO

**EHT18-Li = NÚMERO do MODELO**

**E** = ERBAUER

**HT** = APARADOR DE SEBES

**18** = 18 V d.c.

**Li** = IÕES DE LÍTIO

## 02 SÍMBOLOS

No produto, na etiqueta de classificação e nestas instruções, vai encontrar, entre outros, os seguintes símbolos e abreviaturas. Familiarize-se com elas para reduzir riscos como lesões pessoais e danos à propriedade.

V~ Volts, (corrente alterna)

V  Volts (corrente contínua)

W Walt

mA Miliamperes

A Amperes

/min por minuto

mm Milímetro

kg Quilograma

dB(A) Decibéis (classificação A)

m/s<sup>2</sup> Metros por segundo ao quadrado



Cuidado / Aviso.



Leia o manual de instruções.



Use luvas de proteção.



Use calçado de proteção.



Use proteção auditiva.



Use óculos de proteção.



Use proteção respiratória.



Não expor à chuva ou a condições húmidas.



Desligue o produto e remova a bateria para desligar da alimentação elétrica antes da montagem, limpeza, ajustes, manutenção, armazenagem e transporte.



Os objetos atirados pelo produto podem atingir o utilizador ou outras pessoas.



Certifique-se sempre de que outras pessoas e animais permanecem a uma distância segura do produto quando este estiver em funcionamento. Em geral, as crianças não devem chegar perto da área onde está o produto.



Mantenha os dedos afastados do dispositivo de corte em movimento!



O produto está em conformidade com as diretivas Europeias aplicáveis e foi usado um método de avaliação de conformidade para estas diretivas.



Nível de potência sonora garantida



Símbolo WEEE. Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Use as instalações de reciclagem existentes. Pergunte às autoridades locais ou ao seu vendedor como se pode reciclar.

Código da data de fabrico: Ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx)



## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### AVERTIZĂRI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA UNELTELOR ELECTRICE



**AVERTISMENT!** Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile livrate cu această unealtă electrică. *Nerespectarea tuturor instrucțiunilor menționate mai jos are ca urmări șocul electric, incendiu și/sau vătămări grave.*

**Salvați toate avertizările și instrucțiunile ca referință ulterioară.** *Termenul “unealtă electrică” din avertizări se referă la unealta electrică care funcționează cu curent electric (cu cablu) sau cu baterie (fără fir).”*

### SIGURANȚA LOCULUI DE MUNCĂ

- a. **Mențineți locul de muncă curat și bine luminat.** *Zonele dezordonate sau întunecate provoacă accidente.*
- b. **Nu operați uneltele electrice într-o atmosferă explozivă, precum în prezența unor lichide inflamabile, gaze sau praf.** *Uneltele electrice produc scântei care ar putea aprinde praful sau aburii.*
- c. **Țineți copii și persoanele prezente departe în timpul operării uneltei electrice.** *Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului.*

### SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a. **Fișele uneltelor electrice trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați în niciun fel fișa. Nu utilizați fișe adaptoare cu unelte electrice pământate (cu împământare). Fișele**

*electrice nemodificate și care se potrivesc în prize vor reduce riscul șocului electric.*

- b. Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, precum țevile, radiatoarele, sobele și aparatele frigorifice.** *Există un risc crescut de șoc electric, dacă corpul dvs. este împământat.*
- c. Nu expuneți uneltele electrice la ploii sau condiții de umezeală.** *Pătrunderea apei într-o unealtă electrică va crește riscul șocului electric.*
- d. Nu abuzați de cablu. Nu utilizați cablul pentru transportarea, tragerea sau deconectarea uneltei electrice.** *Țineți departe cablul de căldură, ulei, colțurile ascuțite sau piesele mobile. Cablurile deteriorate sau încălcite măresc riscul șocului electric.*
- e. Când operați uneltele electrice în exterior, utilizați un cablu prelungitor potrivit pentru exterior.** *Utilizarea unui cablu potrivit pentru exterior reduce riscul șocului electric.*
- f. Când nu se poate evita utilizarea uneltei electrice într-o locație umedă, utilizați o sursă de alimentare cu dispozitiv de curent rezidual (RCD).** *Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul șocului electric.*

## **SIGURANȚA PERSONALĂ**

- a. Fiți vigilenți, fiți atenți la ce faceți și fiți rezonabili în timpul utilizării unei unelte electrice.** *Nu utilizați o unealtă electrică când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate avea ca urmări vătămări corporale grave.*
- b. Utilizați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** *Echipamentul de protecție, precum masca de antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, casca sau protecția antifonică, utilizate pentru condițiile corespunzătoare vor reduce vătămările corporale.*



- c. **Preveniți pornirea accidentală.** Înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la baterie, înainte de prinderea sau transportarea uneltei asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprită. *Transportul uneltelor electrice cu degetul pe întrerupător sau cu uneltele electrice alimentate cu întrerupătorul în poziția pornită provoacă accidente.*
- d. **Îndepărtați toate cheile de ajustare sau cheile fixe înainte de pornirea uneltei electrice.** *O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată la o piesă mobilă a uneltei electrice poate avea ca urmare o vătămare personală.*
- e. **Nu vă extindeți prea tare. Păstrați-vă întotdeauna echilibrul și pășiți corespunzător.** *Acest lucru permite un control mai bun a uneltei electrice în situațiile neașteptate.*
- f. **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mânușile departe de piesele mobile.** *Hainele largi, bijuteria sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.*
- g. **În cazul în care există dispozitive livrate pentru a fi atașate pentru absorbția prafului și instalații de colectare, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** *Utilizarea unui colector de praf poate reduce numărul pericolelor legate de praf.*

## UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTELOR ELECTRICE

- a. **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică corectă pentru aplicația dvs.** *Unealta electrică corectă va face munca mai bine și mai sigur, la rata pentru care a fost concepută.*
- b. **Nu utilizați unealta electrică, dacă întrerupătorul nu o poate porni și opri.** *Orice unealtă electrică care nu poate fi comandată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.*
- c. **Detașați fișa de la sursa de alimentare și/sau baterie, dacă este detașabilă, de la unealta electrică înainte de a efectua**

**ajustări, a schimba accesoriile sau depozitarea uneltelor electrice.** *Măsurile de securitate preventive de acest fel reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.*

- d. **Depozitați uneltele electrice inactive departe de copii și nu permiteți operarea uneltei electrice unor persoane care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni.** *Uneltele electrice sunt periculoase în mâna unor utilizatori neinstruiți.*
- e. **Întrețineți uneltele electrice și accesoriile. Verificați alinierea corectă sau cu privire la înțepenirea pieselor mobile, cu privire la ruperea pieselor și cu privire la orice condiție care ar putea afecta operarea uneltelor electrice. Dacă este deteriorată, înainte de utilizare reparați unealta electrică.** *Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.*
- f. **Mentțineți ascuțite și curate uneltele de tăiat.** *La uneltele de tăiat întreținute corespunzător, cu tăișuri ascuțite este mai puțin probabil să se înțepenească și acestea pot fi controlate mai ușor.*
- g. **Utilizați unealta electrică, accesoriile și bur ghiurile uneltei etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația care trebuie efectuată.** *Utilizarea uneltei electrice în alte scopuri decât destinația sa poate avea ca urmări situații periculoase.*

## UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTELOR CARE FUNCȚIONEAZĂ CU BATERII

- a. **Pentru reîncărcare utilizați numai încărcătorul specificat de producător.** *Un încărcător care este potrivit doar pentru un singur tip de pachet de baterie poate provoca un risc de incendiu dacă este utilizat pentru un alt pachet de baterie.*
- b. **Utilizați uneltele electrice numai cu pachetele de baterii special concepute pentru ele.** *Utilizarea unei alt tip de baterie poate provoca riscul unei răniri și incendiu.*

- c. Când nu utilizați pachetul de baterii, țineți-l departe de alte obiecte metalice, precum clemele de hârtie, monezi, chei, cui, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea o conexiune între borne. *Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau un foc.*
- d. În condiții abuzive lichidul poate fi ejectat din baterie; evitați contactul. Dacă accidental are loc contactul, clătiți cu apă. În caz de contactul lichidului cu ochii, suplimentar adresați-vă medicului. *Lichidul ejectat din baterie poate cauza iritări sau arsuri.*
- e. Nu utilizați pachete de baterii sau unelte care sunt deteriorate sau modificate. *Bateriile deteriorate sau modificate pot prezenta un comportament neașteptabil, având ca rezultat un incendiu, explozie sau risc de rănire.*

## SERVICE

- a. Asigurați întreținerea uneltei electrice de către o persoană calificată care utilizează numai piese de schimb identice. *Acest lucru va garanta menținerea siguranței uneltei electrice.*

## AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA MAȘINII DE TUNS GARDURI VII

- a. Țineți departe toate părțile corpului de lama cuțitului. Nu îndepărtați materialul tăiat sau nu țineți materialul de tăiat când lamele sunt în mișcare. Când îndepărtați materialul înțepenit asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit. *Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii de tuns garduri vii poate avea ca urmări vătămări corporale grave.*
- b. Duceți mașina de tuns garduri vii de mâner cu lama de tăiat oprită. În timpul transportării sau depozitării mașinii de tuns garduri vii așezați întotdeauna capacul dispozitivului de tăiat. *Manevrarea corespunzătoare a mașinii de tuns garduri vii va reduce vătămarea corporală posibilă cauzată de lamele de tăiat.*

- c. **Țineți unealta electrică întotdeauna numai de suprafețele izolate ale mânerului, pentru că lama de tăiat poate atinge cabluri ascunse.** *Lamele de tăiat care ating un cablu "activ" pot transmite curentul electric pieselor metalice ale uneltei electrice și pot induce un șoc electric operatorului.*
- d. **Înainte de operare verificați gardul viu în privința obiectelor străine, de ex. garduri din sârmă.** *Asigurați-vă ca dispozitivul de tăiat să nu intre în contact cu cabluri sau alte obiecte metalice.*
- e. **Țineți mașina de tuns garduri vii corespunzător, de ex. cu ambele mâini, dacă există două mânere.** *Pierderea controlului poate cauza vătămare corporală.*

## **AVERTIZĂRI ADIȚIONALE PRIVIND SIGURANȚA ÎN TIMPUL UTILIZĂRII MAȘINII DE TUNS GARDURI VII**

- a. *Țineți întotdeauna departe mâinile și picioarele de dispozitivele de tăiat și îndeosebi când porniți produsul.*
- b. *Nu încercați să prindeți sau să îndepărtați materialul tuns, când produsul este în funcționare. Numai atunci îndepărtați materialul tăiat când produsul este oprit și îndepărtați pachetul de baterii.*
- c. *Nu țineți produsul de protecție.*
- d. *Întotdeauna asigurați o poziție de operare sigură și securizată în timpul utilizării produsului. Când utilizați o treaptă și când utilizați produsul, asigurați-vă întotdeauna de stabilitatea picioarelor.*
- e. *Nu utilizați niciodată produsul stând pe scări sau o scară. Nu lucrați deasupra înălțimii umerilor.*
- f. *Înainte de utilizarea produsului asigurați-vă că protecția livrată este atașată. Nu încercați să utilizați un produs incomplet sau unul cu o modificare neautorizată.*
- g. *Verificați regulat dispozitivul de tăiat cu privire la deteriorări și dacă este deteriorat, reparați-l imediat.*
- h. *Nu supraîncărcați produsul.*

- i. *Verificați imediat dacă produsul începe să vibreze anormal. Vibrarea excesivă poate cauza vătămări.*
- j. *Oprii produsul când dispozitivul de tăiat este blocat. Îndepărtați pachetul de baterii și îndepărtați blocajul. Verificați dispozitivul de tăiat în privința deteriorării înainte de reutilizarea produsului.*
- k. *Urmați instrucțiunile de întreținere și reparație pentru acest produs. Nu modificați niciodată produsul. În acest manual de utilizare veți găsi informațiile privind întreținerea și reparația.*
- l. *Învățați cum se poate opri rapid produsul în caz de urgență.*
- m. *Nu expuneți produsul ploii. Nu operați produsul într-un gard viu umed.*
- n. *Utilizați produsul numai la lumina zilei sau la o iluminare artificială bună.*
- o. *Utilizarea îndelungată a produsului expune utilizatorul la vibrații ceea ce provoacă o serie de afecțiuni, numite colectiv sindromul vibrațiilor mână-braț (HAVS), de ex. degetele devin albe; precum și boli specifice, precum sindromul de tunel carpian.*
  - Pentru a reduce riscul în timpul utilizării produsului purtați întotdeauna mănuși de protecție și mențineți-vă mâinile calde.
  - Simptomele HAVS includ orice combinație dintre următoarele: furnicături și amorțeală în degete; incapacitatea de a simți corespunzător lucrurile; pierderea puterii din mâini; degetele devin albe (albiciune) și devin roșii și dureroase când își revin (în particular pe vreme rece și umedă și probabil mai întâi numai la vârfurile degetelor). Adresați-vă imediat medicului, dacă experimentați astfel de simptome.
- p. *Nu lăsați ca din cauza familiarizării obținute prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă complăceți și să ignorați principiile de siguranță ale uneltei. O operație nesăbuită poate cauza o vătămare gravă într-o fracțiune de secundă.*
- q. *Mențineți mânerele și suprafețele de apucare uscate, curate și fără ulei și grăsimi. Mânerele și suprafețele de apucare*

*alunecoase nu permit o manevrare sigură și controlul uneltei în situații neașteptate.*

- r. Nu expuneți pachetul de baterii sau unealta focului sau unei temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la o temperatură peste 130 °C poate cauza o explozie.*
- s. Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați pachetul de baterii sau unealta în afara domeniului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora bateria și poate crește riscul de incendiu.*
- t. Nu reparați niciodată pachetele de baterii deteriorate. Întreținerea pachetelor de baterii trebuie efectuată numai de către producător sau de furnizorii de service autorizați.*

## **REDUCEREA VIBRAȚIILOR ȘI ZGOMOTULUI**

Pentru a reduce efectele emisiilor de vibrații și zgomot, limitați durata de utilizare, folosiți modurile de funcționare cu nivel scăzut de vibrații și zgomot și purtați echipament de protecție personală. Luați în considerare următoarele puncte pentru a minimiza riscurile de vibrație și expunere la riscuri:

- a. Utilizați produsul numai conform destinației sale și acestor instrucțiuni.*
- b. Asigurați-vă că produsul se află în condiție bună și bine întreținut.*
- c. Utilizați insertiile de tăiat corecte pentru produs și asigurați-vă că se află într-o condiție bună.*
- d. Mențineți o prindere sigură a mânerului/suprafeței de apucare.*
- e. Întrețineți produsul în conformitate cu aceste instrucțiuni și mențineți-l bine lubrifiat (dacă se aplică).*
- f. Planificați-vă calendarul de lucru pentru a evita vibrarea ridicată a uneltei o perioadă lungă de timp.*

## ÎN CAZ DE URGENȚĂ

Familiarizați-vă cu utilizarea acestui produs cu ajutorul acestui manual de instrucțiuni. Memorați instrucțiunile de siguranță și respectați-le cu exactitate. Acest lucru va contribui la prevenirea riscurilor și pericolelor.

- a. *Fiți vigilenți întotdeauna când utilizați acest produs, ca să puteți recunoaște și trata din timp riscurile. Intervenția rapidă poate preveni rănirea gravă și deteriorarea proprietății.*
- b. *Oprii aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare, dacă există deranjamente. Solicitați verificarea unei elctrice pentru gard viu de către un profesionist calificat și repararea, dacă este necesar, înainte de utilizarea din nou.*

## RISCURILE REZIDUALE

Chiar dacă utilizați produsul în conformitate cu toate cerințele de siguranță, riscurile de vătămări corporale și pagube materiale nu vor dispărea în totalitate. Structura și designul acestui produs pot implica următoarele pericole:

- a. *Afecțiuni ale sănătății rezultate din emisiile de vibrații, dacă produsul este utilizat pentru o perioadă mai lungă sau gestionat inadecvat și întreținut necorespunzător.*
- b. *Vătămări și daune materiale cauzate de inserțiile de tăiat rupte sau de impactul brusc al obiectelor ascunse în timpul utilizării.*
- c. *Pericol de vătămare și de daune materiale cauzat de obiectele zburătoare.*



**AVERTISMENT!** Acest produs generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării! În anumite condiții, acest câmp poate afecta funcționarea implanturilor medicale active sau pasive! Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau fatală, recomandăm ca persoanele cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical, înainte de a utiliza acest produs!



## MONTAREA

### 01 DESPACHETAREA

- Despachetați toate componentele și așezați-le pe o suprafață plată, stabilă.
- Îndepărtați toate materialele de împachetare și dispozitivele de transport, dacă se aplică.
- Verificați conținutul pachetului pentru a vă asigura că ați primit toate piesele și că acestea sunt intacte. Dacă observați că lipsesc piese sau prezintă deteriorări, nu utilizați produsul, ci contactați dealerul. Utilizarea unui produs incomplet sau deteriorat reprezintă un pericol pentru oameni și bunurile personale.
- Asigurați-vă că dețineți toate uneltele și accesoriile necesare asamblării și operării produsului. Acestea includ și echipamentul de protecție personală adecvat.



**AVERTISMENT!** Produsul și ambalajul său nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile, foliile sau piesele mici de plastic! Există pericol de înghițire și sufocare!

### 02 ASAMBLAREA

#### CAPACUL LAMEI (FIG. A)

Îndepărtați capacul lamei (12) de pe dispozitivul de tăiat.

#### ÎNCĂRCAREA PACHETULUI DE BATERII

Bateria a fost livrată cu un nivel scăzut de încărcare. Înainte de prima utilizare încărcați-o. Pentru detalii utilizați ca referință manualul de utilizare al încărcătorului.

#### PENTRU ÎNDEPĂRTAREA SAU INSTALAREA PACHETULUI DE BATERII (FIG. B1, B2)

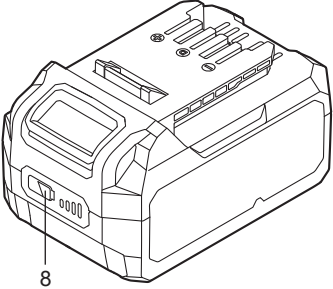





Depresați butonul de eliberare (7) al pachetului de baterii și glisați pachetul de baterii din unealta dvs.

După reîncărcare, glisați-l înapoi în unealta dvs. Va fi suficientă o apăsare simplă și o mică presiune.

#### BARA DE CURENT A PACHETULUI DE BATERII

Pachetul de baterii li-ion (9) este echipat cu o BARĂ DE CURENT (8), care este utilizată pentru a indica nivelul de încărcare rămas în pachetul de baterii. Apăsăți butonul BAREI DE CURENT (8) pentru a verifica nivelul de încărcare a bateriei conform figurii de mai jos. Ledul va rămâne aprins pentru aproximativ 5 secunde.



 <p>8</p> <p>Clipire      Pornit      Oprit</p>	76-100% încărcare	
	51-75% încărcare	
	26-50% încărcare	
	5-25% încărcare	
	sub 5% încărcare	



## UTILIZAREA

### 01 SCOPUL UTILIZĂRII

Produsul este destinat pentru tunderea gardurilor vii, tufișurilor, arbuștilor. Țineți cont de datele tehnice privind capacitatea maximă de tăiere. Nu tundeți materiale care nu sunt de origine vegetală sau crengi care depășesc capacitatea maximă prevăzută.

### 02 FOLOSIREA

#### BUTON DE PORNIRE/OPRIRE (FIG. C)

Țineți produsul cu o mână pe mânerul principal (6) și cu mâna cealaltă pe mânerul frontal (4).

Simultan apăsați butonul de pornire/oprire (10) și butonul de siguranță (3).

Opriti produsul eliberând butonul de pornire/oprire sau butonul de siguranță.

#### AJUSTAREA UNGHIULUI (FIG. D1-D3)

Unghiul mânerului principal poate fi ajustat în cinci poziții.

Apăsați butonul de ajustare a unghiului (11) și mențineți-l în poziție.

Rotiți mânerul principal în sens orar sau antiorar.

Eliberați butonul de ajustare a unghiului și rotiți mânerul principal până la blocarea sa.

#### TUNDEREA

Tăiați și îndepărtați crengile care depășesc capacitatea de tăiere a produsului utilizând o foarfecă corespunzătoare înainte de operare.

Mișcați dispozitivul de tăiere ușor prin suprafața de tăiat cu o mișcare largă, urmărind forma gardului viu sau a arbustului.

Se recomandă înclinarea ușor descendentă a dispozitivului de tăiere în direcția mișcării pentru o performanță optimă de tăiere.

Nu vă grăbiți și nu încercați să tăiați prea mult cu o singură mișcare a dispozitivului de tăiat.

Mai întâi tăiați pe ambele părți din jos, ascendent spre partea de sus.

Acest lucru va preveni căderea materialului tuns în traseul unde urmează să se tundă (fig. E).

După tunderea părților treceți la partea superioară. Încercați să țineți dispozitivul de tăiat înclinat la aproximativ 15° spre suprafața de tăiat (fig. F).

Pentru a obține un rezultat mai bun tundeți în stadii dacă zona de tuns este îndeosebi de lungă; materialul tuns în bucăți mai mici permite o compostare mai ușoară.



**NOTĂ:** În timpul tunderii dispozitivul de tăiere se poate bloca. Astfel produsul se va opri automat, din cauza supracurentului. De aceea eliberați butonul de pornire/oprire pentru 3 s și apoi apăsați-l pentru continuarea tunderii.

## SUPRAÎNCĂRCARE, PROBLEME DE TEMPERATURĂ ȘI DE ÎNCĂRCARE

PROBLEMA	STAREA UNELTEI / BATERIEI	CAUZA POSIBILĂ	REMEDIEREA
Protecția de supraîncărcare	Produsul se oprește brusc	Torsiune extrem de ridicată, situații de înțepenire și blocare, supraîncărcarea uneltei	Eliberați imediat unealta de sarcină, reseați-o prin oprire și repornire.
Temperatură extrem de ridicată	Primul și al treilea led al BAREI DE CURENT vor clipi alternativ	Temperatura bateriei depășește 77°C în timpul funcționării	Răciți bateria la sub 77°C pentru operare și sub 57°C pentru încărcare.
Nivel de încărcare redus	Curentul uneltei va scădea rapid; primul led de pe BARA DE CURENT va începe să clipească	Pachetul de baterii se află sub 5% de încărcare	Îndepărtați pachetul de baterii din unealtă și încărcăți-l
Alte probleme	Încărcări scurte	Nu este încărcat complet	Asigurați-vă că bateria este încărcată complet de fiecare dată, lăsând încărcătorul să încheie complet ciclul de încărcare
		Condiții slabe de depozitare	Dacă nu este utilizată unealta și încărcătorul scoateți întotdeauna bateria și depozitați-o într-un loc uscat și sigur. Evitați încărcarea sau depozitarea bateriei la temperaturi de sub 5°C și peste 40°C. Răciți pachetul de baterii fierbinte dintr-o unealtă care a fost operată pentru aproximativ 30 de minute înainte de depozitare



+



## ÎNGRIJIREA ȘI ÎNTREȚINEREA



**AVERTISMENT!** Înainte de a efectua verificarea, întreținerea și curățarea opriți întotdeauna produsul, îndepărtați pachetul de baterii și lăsați produsul să se răcească!

Efectuați lucrările de îngrijire și întreținere numai în conformitate cu aceste instrucțiuni! Toate lucrările suplimentare trebuie efectuate de un specialist calificat!

### CURĂȚAREA ȘI LUBRIFIEREA LAMEI



**AVERTISMENT!** Când lucrați la dispozitivul de tăiat și în apropierea sa purtați mănuși de protecție! Utilizați unelte potrivite pentru îndepărtarea resturilor, de ex. o perie sau bețișoară de lemn! Nu folosiți niciodată mâinile goale!

Păstrați lama (1) curată și fără resturi. Îndepărtați materialul tuns.

Aplicați o cantitate mică de lubrifianț potrivit pe dispozitivul de tăiat pentru a menține o performanță bună de tăiere.

Păstrați lama (1) ascuțită. Înlocuiți dispozitivul de tăiat uzat sau deteriorat cu unul nou de același tip de către un specialist calificat.

Nu este nevoie de ajustarea distanței dintre lame, deoarece aceasta este predeterminată de către producător.

Dacă dispozitivul de tăiat se supraîncălzește în timpul operației este nevoie de lubrifierea suprafețelor interne a lamelor. (fig. G)



**AVERTISMENT!** Această operație trebuie efectuată numai când lamele sunt oprite și motorul este oprit.

### CURĂȚAREA

- Curățați produsul cu o cârpă uscată. Utilizați o perie pentru zonele greu accesibile.
- Îndeosebi curățați butoanele și orificiile de aerisire după fiecare utilizare cu o cârpă și perie.
- Verificați produsul pentru piesele uzate sau deteriorate. Înlocuiți piesele uzate după cum este necesar sau contactați un centru de service autorizat, pentru reparație, înainte de a utiliza produsul din nou.



**NOTĂ:** Nu utilizați produse chimice, alcaline, abrazive sau alți detergenți sau dezinfectanți agresivi pentru curățarea acestui produs, deoarece îi pot deteriora suprafețele.

## ÎNTREȚINEREA

Unealta dvs. nu necesită întreținere.

În unealta electrică nu există părți care pot fi întreținute de utilizator.

Înainte și după fiecare utilizare verificați produsul și accesoriile (sau inserțiile) cu privire la uzură și deteriorare. Dacă este necesar, schimbați-le cu unele noi, așa cum este descris în acest manual de instrucțiuni. Respectați cerințele tehnice.

## TRANSPORTUL



**AVERTISMENT!** Transportați produsul întotdeauna de mânerul său principal.

- Opriți produsul și îndepărtați pachetul de baterii.
- Protejați produsul de orice lovitură puternică sau vibrații intense, care ar putea avea loc în vehiculele de transport.
- Asigurați produsul pentru a preveni alunecarea sau căderea.

## PĂSTRAREA

- Opriți produsul și îndepărtați pachetul de baterii.
- Curățați produsul conform descrierii de mai sus.
- Depozitați produsul și accesoriile sale într-un loc întunecat, uscat, fără îngheț, bine aerisit.
- Depozitați întotdeauna produsul într-o locație inaccesibilă copiilor. Temperatura ideală de depozitare este între 10 °C și 30 °C.
- Vă recomandăm să folosiți ambalajul original pentru depozitare sau să acoperiți produsul cu o husă sau acoperitoare adecvată pentru a-l proteja de praf.

## RECICLAREA ȘI ELIMINAREA



Deșeurile electrice nu pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere.

Vă rugăm să îl duceți la reciclare acolo unde există. În legătură cu modul de reciclare a deșeurilor adresați-vă autorităților locale sau distribuitorului.

Pentru informații suplimentare vizitați [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk)

## ELIMINAREA UNUI PACHET DE BATERII EPUIZAT



Pentru conservarea resurselor naturale vă rugăm să reciclați sau eliminați corespunzător pachetul de baterii. Acest pachet de baterii conține baterii Li-ion. Consultați-vă cu autoritățile locale de gestionare a deșeurilor cu privire la opțiunile disponibile de reciclare și/sau de eliminare. Descărcați-vă pachetul de baterii operând unealta, apoi îndepărtați pachetul de baterii din carcasa uneltei și acoperiți bornele pachetului de baterii cu bandă adezivă pentru a preveni scurtcircuitarea și descărcarea de energie. Nu încercați să deschideți sau să îndepărtați vreo componentă.



## GARANȚIA

Acest produs beneficiază de o garanție de 3 ani conform Legii nr. 449/2003, privind vânzarea produselor și garanțiile asociate acestora.

Garanția acoperă funcționarea necorespunzătoare și defecțiunile uneltei în cadrul unei utilizări conforme cu destinația produsului și cu informațiile din manualul de utilizare.

Pentru a fi preluat cu titlu de garanție, trebuie în mod obligatoriu făcută dovada achiziționării (bon de casă sau factură) iar produsul trebuie să fie complet cu toate accesoriile sale.

Clauza de garanție nu acoperă deteriorările care provin dintr-o uzură normală, dintr-o lipsă de întreținere, din neglijență, montaj defectuos, sau dintr-o utilizare necorespunzătoare (șocuri, nerespectarea preconizărilor de alimentare electrică, stocare, condiții de utilizare...).

Sunt, de asemenea, excluse din garanție consecințele nefaste cauzate de utilizarea de accesorii sau piese de schimb altele decât cele originale, demontării sau modificării uneltei.

Bricostore România SA, rămâne răspunzătoare pentru lipsa de conformitate a produsului și a viciilor ascunse, în conformitate cu prevederile articolelor 9-14 din Legea nr.449/2003, privind vânzarea produselor și garanțiile asociate acestora.

## 01 SPECIFICAȚIILE TEHNICE

Tensiune nominală:	18 V d.c
Limita de viteză fără sarcină $n_0$ :	2800 /min
Lungimea max. de tăiere:	510 mm
Lungimea lamei:	550 mm
Capacitatea max. de tăiere:	25 mm
Greutatea netă (fără pachetul de baterii):	2,8 kg
Domeniul de temperatură ambientală pentru unealtă și utilizarea bateriei:	0°C to 40°C

### Pentru utilizarea cu pachetul de baterii și încărcătorul de mai jos:

Modelul de pachet de baterii:	EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8 (vândut separat)
Modelul de încărcător:	EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li (vândut separat)
Nivelul măsurat al presiunii acustice $L_{pA}$ :	66,52 dB(A)
Incertitudinea K:	1,5 dB(A)
Nivel de putere acustică măsurat $L_{WA}$ :	86,52 dB(A)
Incertitudinea K:	1,5 dB(A)
Putere acustică garantată $L_{WA}$ :	96 dB(A)
Nivel vibrații $a_n$ :	2,928 m/s <sup>2</sup>
Incertitudinea K:	1,5 m/s <sup>2</sup>

Valorile sonore au fost determinate în conformitate cu testarea zgomotului indicată în EN 60745-2-15, utilizând normele de bază EN ISO 11094 și EN ISO 3744.

Nivelul de intensitate a sunetului pentru operator poate depăși 80 dB(A) și sunt necesare măsuri de protecție a urechii.

Valoarea de vibrație declarată a fost măsurată în acordanță cu metoda standard de testare (în conformitate cu EN 60745-1) și poate fi utilizată pentru compararea unui produs cu altul. Valoarea de vibrație declarată poate fi utilizată de asemenea pentru o evaluare preliminară a expunerii.



**AVERTISMENT!** În funcție de modul de utilizare al produsului, valorile vibrațiilor pot diferi față de totalul declarat. Adoptați măsuri adecvate pentru a vă proteja de expunerea la vibrații. Luați în considerare întregul proces de lucru, inclusiv durata de funcționare în gol sau cea în care produsul este oprit. Măsurile adecvate includ, printre altele, întreținerea regulată a produsului și a accesoriilor, păstrarea mâinilor calde, pauze periodice și planificarea corespunzătoare a procesului de lucru.

## EXPLICAREA ETICHETEI DE EVALUARE

**EHT18-Li = SERIE MODEL**

**E** = ERBAUER

**HT** = MAȘINA DE TUNS GARDURI VII

**18** = 18 V d.c.

**Li** = LITHIUM ION

## 02 SIMBOLURI

Pe produs, pe etichetă și în aceste instrucțiuni, veți găsi printre altele și următoarele simboluri și prescurtări. Familiarizați-vă cu ele pentru a reduce riscul pericolelor precum vătămările corporale și daunele materiale.

V~ Volt, (curent alternativ)      V  Volt, (tensiune de curent continuu)

W Walt      mA Miliamperi

A Amperi      /min pe minut

mm Milimetru      kg Kilogram

dB(A) Decibel (clasă A)      m/s<sup>2</sup> Metri pe secunde pătrați



Atenție / avertisment.



Citiți manualul de instrucțiuni.





Purtați mănuși de protecție.



Purtați încălțăminte de protecție.



Purtați echipament de protecție a auzului.



Purtați echipament de protecție a ochilor.



Purtați echipament de protecție a căilor respiratorii.



Nu expuneți la ploai sau condiții de umezeală.



Oprii produsul și îndepărtați pachetul de baterii pentru a deconecta de la rețeaua de alimentare înainte de asamblare, curățare, ajustare, întreținere, depozitare și transportare.



Obiectele aruncate de produs pot lovi utilizatorul sau alte persoane prezente.



Asigurați-vă întotdeauna că alte persoane și animalele de companie rămân la o distanță sigură față de produs atunci când este în funcțiune. În general copiii n-ar trebuie să vină în apropierea zonei în care se află produsul.



Țineți departe degetele de dispozitivul de tăiere în mișcare!



Produsul este conform cu directivele europene aplicabile și a fost efectuată o metodă de evaluare a conformității cu acestea.



Nivelul de putere acustică garantată



Simbol WEEE. Aparatele electrice uzate nu trebuie aruncate cu gunoiul menajer. Vă rugăm să îl duceți la reciclare acolo unde există. Verificați împreună cu autoritățile locale sau comerciantul pentru sfaturi de reciclare.

Codul datei de fabricație: Anul fabricației (20yy) și săptămâna de producție (Wxx)





**Manufacturer,Fabricant,Producent,Producător,Fabricante:**

UK Manufacturer:  
Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square London, W2 6PX  
United Kingdom  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

EU Manufacturer:  
Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

EN	<a href="http://www.diy.com">www.diy.com</a> <a href="http://www.screwfix.com">www.screwfix.com</a> <a href="http://www.screwfix.ie">www.screwfix.ie</a>	To view instruction manuals online, visit <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>
FR	<a href="http://www.castorama.fr">www.castorama.fr</a> <a href="http://www.bricodepot.com">www.bricodepot.com</a>	Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>
PL	<a href="http://www.castorama.pl">www.castorama.pl</a>	Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>
ES	<a href="http://www.bricodepot.es">www.bricodepot.es</a>	Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>
PT	<a href="http://www.bricodepot.pt">www.bricodepot.pt</a>	Para consultar manuais de instruções online, visite <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>
RO	<a href="http://www.bricodepot.ro">www.bricodepot.ro</a>	Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>
TR	<a href="http://www.koctas.com.tr">www.koctas.com.tr</a>	Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a> adresini ziyaret edin